

FAVORIT 88070 IM0P

www.preciz.hu

ET Kasutusjuhend

2

HU Használati útmutató

18

LV Lietošanas instrukcija

35

LT Naudojimo instrukcija

52



AEG

perfekt in form und funktion

SISUKORD

1. OHUTUSJUHISED	3
2. SEADME KIRJELDUS	5
3. JUHTPANEEL	6
4. PROGRAMMID	7
5. VALIKUD	8
6. ENNE ESIMEST KASUTAMIST	9
7. IGAPÄEVANE KASUTAMINE	11
8. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID	13
9. PUHASTUS JA HOOLDUS	14
10. VEAOTSING	15
11. TEHNILISED ANDMED	17

PARIMATE TULEMUSTE SAAVUTAMISEKS

Täname teid selle AEG toote valimise eest. Lõime toote, mis tagab teile aastateks laitmatu toimimise ning lisasime teie elu lihtsamaks ja kergemaks muutmiseks innovaatilisi tehnoloogiaid – omadusi, mida te tavaliste seadmete juures ei pruugi leida. Leidke mõni minut aega ning lugege, kuidas seadmega parimaid tulemusi saavutada.

Külastage meie veebisaiti:



Leiate nõuandeid, brošüüre, veaotsingu, teavet teeninduse kohta:
www.aeg.com



Võite registreerida oma toote parema teeninduse saamiseks:
www.aeg.com/productregistration



Saate osta lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:
www.aeg.com/shop

KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed.

Andmed leiate andmesildilt. Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.



Hoiatus / oluline ohutusinfo.



Üldine info ja nõuanded



Keskkonnainfo

Jäetakse õigus teha muutusi.

1. OHUTUSJUHISED

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta vale paigaldamise või ebaõige kasutuse tõttu tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

1.1 Laste ja ohustatud inimeste turvalisus



HOIATUS

Lämbumise, vigastuse või püsiva kahjustuse oht!

- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega füüsilise või sensoorse puudega inimestel ega isikutel, kel puuduvad selleks vajalikud kogemused või oskused. Kui nad seadet siiski kasutavad, peab neid selle töö juures jälgima isik, kes nende turvalisuse eest vastutab.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Hoidke pakendid lastele kättesaamatuks.
- Hoidke puhastusvahendid lastele kättesaamatuks.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadme uksest eemal, kui see on avatud.

1.2 Paigaldamine

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ärge paigaldage seadet ruumi, mille temperatuur on alla 0 °C.
- Järgige seadmega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid.
- Veenduge, et seade on paigaldatud kindlate konstruktsioonide alla ja kõrvale.

Elektriühendus



HOIATUS

Tulekahju- ja elektrilöögi oht!

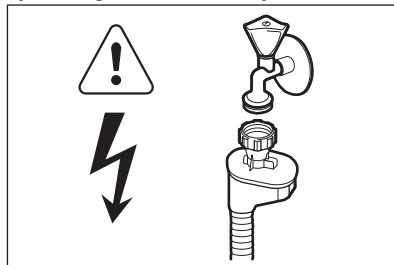
- Seade peab olema maandatud.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad voo-

luvõrgu näitajatele. Vastasel juhul võtke ühendust elektrikuga.

- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesa.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega -juhet. Kui seadme toitekaabel tuleb välja vahetada, siis pöörduge meie teeninduskeskusse.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet välja lülitades ärge tõmmake toitekaablist. Hoidke alati kinni toitepistikust.
- Ärge katsuge toitejuhet ega toitepistikut märgade kätega.
- See seade vastab EÜ direktiividele.

Veeühendus

- Veenduge, et te veevoolikuid ei vigastaks.
- Enne seadme ühendamist uute torude või pikalt kasutamata torudega laske neist vett läbi voolata, kuni vesi jääb puhtaks.
- Seadme esmakordsel kasutamisel veenduge, et kusagil ei oleks lekkeid.
- Vee sisselaskevoolikul on kaitseklapp ja kattega sisemine toitejuhe.



HOIATUS

Ohtlik pinge.

- Kui vee sisselaskevoolikul on kahjustada saanud, eemaldage pistik kohe-
selt seinakontaktist. Vee sisselaskevooliku asendamiseks võtke ühendust teeninduskeskusega.

1.3 Kasutamine

- See seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises või muudes sarnastes kohtades, näiteks:
 - kauplustes, kontorites ja mujal, kus on töötajatele mõeldud köögid;
 - talumajapidamistes;
 - hotellides, motellides ja muudes majutuskohdades;
 - hommikusöögiga-tüüpi ööbimiskohdades.



HOIATUS

Vigastuse, põletuse või elektrilöögi oht!

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Pange noad ja teravate otsadega söögiriistad söögiriistade korvi otsaga allapoole või horisontaalasendisse.
- Ärge jätke seadme ust lahti; vastasel korral võib keegi selle otsa komistada.
- Ärge avatud uksele istuge ega seiske.
- Nõudepesumasina pesuained on ohtlikud. Järgige pesuainepakendil olevaid kasutusjuhiseid.
- Ärge jooge ega kasutage seadmes olnud vett.

- Ärge eemaldage nõusid seadmest enne, kui programm on lõppenud. Nõudele võib olla jäänud pesuainet.
- Kui avate ukse pesuprogrammi töötamise ajal, võib ukse vahelt välja paiskuda kuuma auru.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määratud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vee- või aurupihustit.

1.4 Sisevalgusti

Sisevalgusti vahetamiseks võtke ühendust teeninduskeskusega.

1.5 Jäätmekäitlus

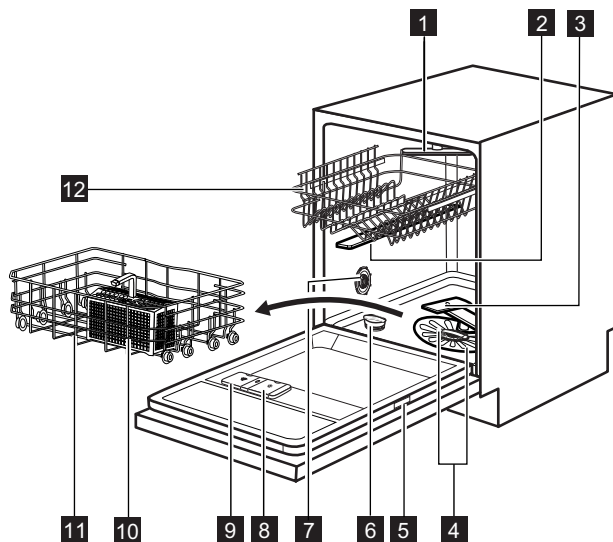


HOIATUS

Lämbumis- või vigastusohu!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage seadme uks, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.

2. SEADME KIRJELDUS



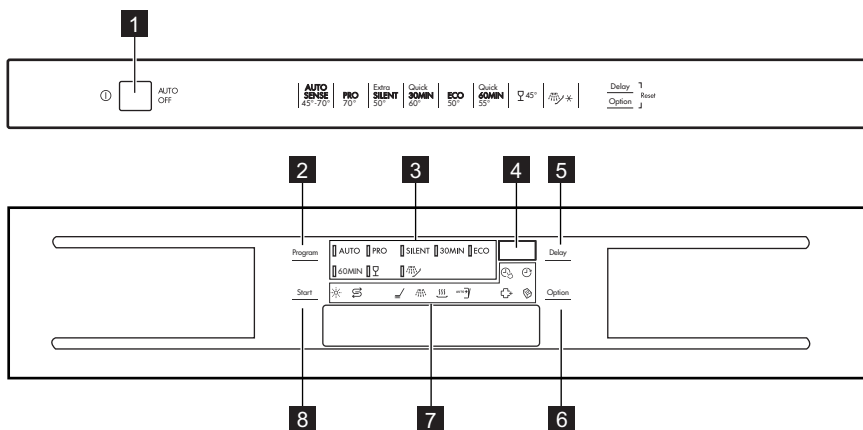
- 1 Peamine pihustikonsool
- 2 Ülemine pihustikonsool
- 3 Alumine pihustikonsool
- 4 Filtrid
- 5 Andmeplaat
- 6 Soolamahuti
- 7 Vee kareduse mõõdik
- 8 Loputusvahendi jaotur

- 9 Pesuaine jaotur
- 10 Söögiriistade korv
- 11 Alumine korv
- 12 Ülemine korv



Sellel nõudepesumasinal on si-sevalgusti, mis süttib, kui uks avatakse ja kustub, kui uks suletakse.

3. JUHTPANEEL



1 Sisse/välja-nupp

2 Program puutenupp

3 Programmide indikaatorid

4 Ekraan

5 Delay puutenupp

6 Option puutenupp

7 Indikaatorid

8 Start puutenupp

Indikaatorid	Kirjeldus
	Loputusvahendi indikaator. Programmi töötamise ajal on see indikaator alati väljas.
	Soolaindikaator. Programmi töötamise ajal on see indikaator alati väljas.
	Pesutsükli indikaator. Põleb pesufaasi ajal.
	Loputustsükli indikaator. Põleb loputusfaasi töösoleku ajal.
	Kuivatusfaasi indikaator. Süttib kuivatusfaasi ajal.
	AutoOpen-indikaator.
	TimeSaver-indikaator.
	Delay-indikaator.
	ExtraHygiene-indikaator.
	Multitab-indikaator.

4. PROGRAMMID

Programm	Määrumisaste Nõude tüüp	Programmi faasid	Valikud
AUTO ¹⁾	Kõik Lauanõud, söögi- riistad, potid ja pannid	Eelpesu Pesu alates 45 °C kuni 70 °C Loputused Kuivatamine	ExtraHygiene
PRO ²⁾	Tugev määrdumine Lauanõud, söögi- riistad, potid ja pannid	Eelpesu Pesu 70 °C Loputused Kuivatamine	TimeSaver
SILENT ³⁾	Tavaline määrdu- mine Lauanõud ja söögi- riistad	Eelpesu Pesu 50 °C Loputused Kuivatamine	
30MIN ⁴⁾	Värske määrdumi- ne Lauanõud ja söögi- riistad	Pesu 60 °C Loputamine	ExtraHygiene
ECO ⁵⁾	Tavaline määrdu- mine Lauanõud ja söögi- riistad	Eelpesu Pesu 50 °C Loputused Kuivatamine	ExtraHygiene ⁶⁾ TimeSaver ⁷⁾ AutoOpen
60MIN	Tavaline määrdu- mine Lauanõud ja söögi- riistad	Pesu 55 °C Loputused	ExtraHygiene
	Tavaline või kerge määrdumine Õrnad lauanõud ja klaas	Pesu 45 °C Loputused Kuivatamine	
 ⁸⁾	Kõik	Eelpesu	

¹⁾ Seade tunneb ära korvides olevate esemete määrdumisastme ja koguse. Vee temperatuur ja kogus, energiatarve ja programmi kestus reguleeritakse automaatselt.

²⁾ Selle programmi puhul kasutatakse paremate hügieeniliste tulemuste saavutamiseks loputamisel kõrget temperatuuri. Loputusfaasis püsib temperatuur 70 °C juures vähemalt 10 minutit.

³⁾ See on kõige vaiksem pesuprogramm. Pump töötab väga aeglaselt, et vähendada müraaset. Madalast kiirusest tingituna kestab programm kaua.

⁴⁾ See programm sobib äsja kasutatud nõude pesemiseks. Seda kasutades saate head pesutulemused lühikese ajaga.

⁵⁾ Selle programmiga kasutate te tavalise määrdumisastmega lauanõude ja söögiriistade pesemiseks vett ja energiat kõige efektiivsemalt. (See on standardprogramm testimisasutustele.)

⁶⁾ Funktsiooni ExtraHygiene ei saa valida, kui AutoOpen on aktiivne. Lülitage AutoOpen välja.

⁷⁾ Funktsiooni TimeSaver ei saa valida, kui AutoOpen on aktiivne. Lülitage AutoOpen välja.

- 8) Kasutage seda programmi nõude kiireks loputamiseks. See hoiab ära toidujääkide kleepumise nõudele ja ebameeldiva lõhna tekkimise seadmes.
Ärge kasutage selle programmi puhul pesuainet.

Tarbimisväärtused

Programm ¹⁾	Kestus (min)	Energia (kWh)	Vesi (l)
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
PRO	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15
SILENT	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
30MIN	30	0.8	9
ECO	195	0.82	10.2
60MIN	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
	14	0.1	4

- 1) Veesurve ja -temperatuur, elektripinge kõikumine, erinevad valikud ja nõude kogus võivad programmi kestust ning tarbimisväärtusi mõjutada.

Teave testimisasutustele

Kogu vajaliku teabe saamiseks testimise kohta saatke meil aadressile:

info.test@dishwasher-production.com

Pange kirja tootenumber (PNC), mis asub andmeplaadil.

5. VALIKUD



Aktiveerige või deaktiveerige valikud enne programmi käivitamist. Programmi töötamise ajal ei ole võimalik valikuid aktiveerida või deaktiveerida.



Ühe või enama valiku seadmisel veenduge, et vastavad näidikud oleksid enne programmi käivitumist sees.

5.1 TimeSaver

See valik tõstab veesurvet ja -temperatuuri. Pesu- ja kuivatusfaasid on lühemad. Programmi kogukestus väheneb ligikaudu 50%.

Pesutulemus on sama mis tavalise programmi kestuse puhulgi. Kuivatustulemused võivad olla kehvemad.

Valiku TimeSaver sisselülitamine

1. Vajutage **Option**-nuppu, kuni süttib TimeSaver-indikaator. Ekraanil kuvatakse uus programmi kestus.

- Kui valik programmiga ei sobi, siis vastav indikaator ei sütti.

5.2 ExtraHygiene

Selle funktsiooniga saavutate suurema puhtuse. Loputusfaasis püsib temperatuur 70 °C juures vähemalt 10 minutit.

Valiku ExtraHygiene sisselülitamine

1. Vajutage **Option**-nuppu, kuni süttib ExtraHygiene-indikaator. Ekraanil kuvatakse uus programmi kestus.

- Kui valik programmiga ei sobi, siis vastav indikaator ei sütti.

5.3 Multitab

Käivitage see valik ainult pesuaine kombi-tablette kasutades.

See valik peatab loputusvahendi ja soola kasutamise. Vastavad indikaatorid on kustunud.

Programmi kestus võib pikeneda.

Valiku Multitab sisselülitamine

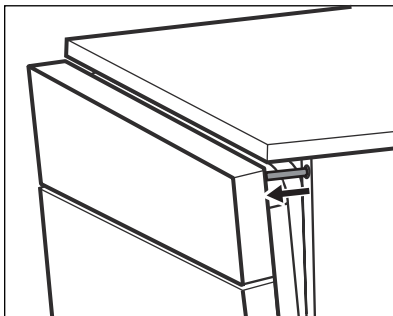
1. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada.

2. Vajutage **Option**-nuppu, kuni süttib Multitab-indikaator.

Valik jääb sisselülitatuks, kuni te selle välja lülitate. Vajutage **Option**-nuppu, kuni Multitab-indikaator kustub.

Kui te lõpetate pesuaine kombi-tablettide kasutamise, siis enne pesuaine, loputusvahendi ja nõudepesumasina soola eraldi kasutama hakkamist tehke järgmist.

1. Lülitage valik Multitab välja.



ETTEVAATUST

Ärge üritage nõudepesumasina ust sulgeda, kui seade seda paakil hoiab. See võib masinat kahjustada.

2. Seadke veepehmedaja kõrgeimale tasemele.
3. Veenduge, et soolamahuti ja loputusvahendi jaotur on täis.
4. Käivitage kõige lühem programm loputusfaasiga ilma pesuaine ja nõudeta.
5. Reguleerige veepehmedajat vastavalt oma piirkonna vee karedusele.
6. Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.

5.4 AutoOpen

See valik pakub põhjalikku kuivatamist väiksema energiakuluga.

See valik aktiveeritakse automaatselt, kui valite programmi **ECO**. AutoOpen-indikaator süttib.

Seda valikut ei ole võimalik määrata teiste programmidega.

- Kuivatusfaasi ajal avab spetsiaalne seade masina ukse ja hoiab seda paakil.
- Programmi lõppedes tõmbub seade koos masina uksega tagasi. Nõudepesumasin lülitub automaatselt välja.

Kui te soovite AutoOpen funktsiooni välja lülitada, siis vajutage **Option** kuni vastava indikaatori kustumiseni.

Sellises seadistuses suureneb programmi energiatarve.

6. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Kontrollige, kas veepehmedaja on reguleeritud vastavalt teie piirkonna vee karedusele. Vajadusel reguleerige veepehmedajat. Piirkonna vee kareduse kohta saate teavet kohalikult vee-ettevõttelt.
2. Täitke soolamahuti.
3. Täitke loputusvahendi jaotur.

4. Keerake veekraan lahti.
5. Seadmes võib olla tootmisjääke. Nende eemaldamiseks käivitage programm. Ärge kasutage pesuainet ega pange nõusid korvidesse.



Pesuaine kombi-tablettide kasutamisel aktiveerige valik Multitab.

6.1 Veepehmendaja reguleerimine

Vee karedus				Veepehmendaja reguleerimine	
Saksa kraadid (°dH)	Prantsuse kraadid (°fH)	mmol/l	Clarke'i kraadid	Käsitsi	Elektrooniline
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

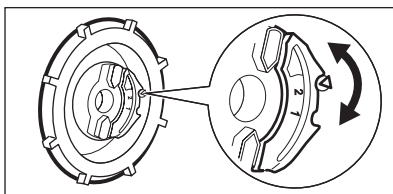
1) Tehaseseadistus.

2) Selle taseme puhul ärge soola kasutage.



Veepehmendajat tuleb reguleerida nii käsitsi kui ka elektrooniliselt.

Käsitsi reguleerimine



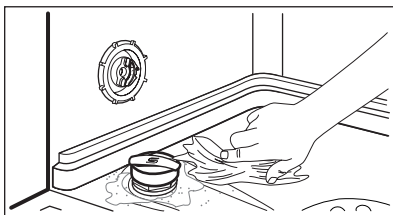
Keerake vee kareduse mõõdik asendisse 1 või 2.

Elektrooniline reguleerimine

1. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada. Veenduge, et seade on seadistusrežiimis.
2. Vajutage ja hoidke samaaegselt **Delay** ja **Option**, kuni indikaatorid **AUTO**, **PRO** ja **SILENT** hakkavad vilkuma.
3. Vajutage **Program**.
 - Indikaatorid **PRO** ja **SILENT** kustuvad.

- Indikaator **AUTO** jääb vilkuma.
- Ekraanil kuvatakse veepehmendaja olemasolev seade. Nt **S L** = 5. tase.
- 4. Seade muutmiseks vajutage korduvalt **Program**-nuppu.
- 5. Vajutage seadme väljalülitamiseks ja seade kinnitamiseks sisse/välja-nuppu.

6.2 Soolamahuti täitmine



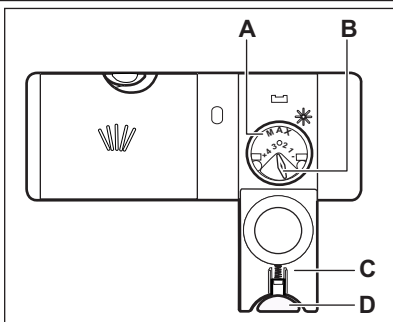
1. Keerake korki vastupäeva ja avage soolamahuti.
2. Valage soolamahutisse 1 liiter vett (ainult esimesel korral).
3. Täitke soolamahuti nõudepesumasinaga soolaga.
4. Eemaldage sool soolamahuti avause ümbert.
5. Soolamahuti sulgemiseks keerake selle korki päripäeva.



ETTEVAATUST

Vesi ja sool võivad soolamahutist täitmise ajal välja tulla. Roos-
teot!
Selle vältimiseks käivitage pärast soolamahuti täitmist programm.

6.3 Loputusvahendi jaoturi täitmine



1. Vajutage vabastusnuppu (D), et avada kaas (C).
2. Täitke loputusvahendi jaotur (A) kuni tähiseni "max".
3. Eemaldage mahälainud loputusvahend imava lapiga, et ei tekiks liiga palju vahtu.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp lukustub asendisse.

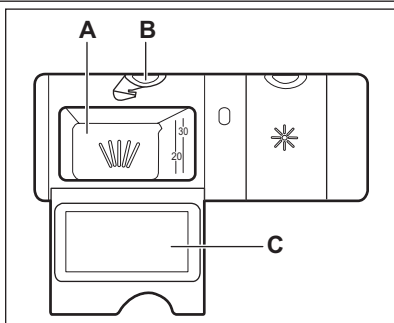


Aine eraldumiskogust määravat valikunuppu (B) saate keerata asendite 1 (väikseim kogus) ja 4 (suurim kogus) vahel.

7. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

1. Keerake veekraan lahti.
2. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada. Veenduge, et seade on seadistusrežiimis.
 - Kui soolaindikaator põleb, täitke soolamahuti.
 - Kui loputusvahendi indikaator põleb, täitke loputusvahendi jaotur.
3. Pange nõud korvidesse.
4. Lisage pesuaine.
5. Määrake ja käivitage nõude tüübile ja määrdumisastmele vastav programm.

7.1 Pesuaine kasutamine



1. Vajutage vabastusnuppu (**B**), et avada kaas (**C**).
2. Pange pesuaine lahtrisse (**A**).
3. Kui pesuprogramm sisaldab ka eel-pesu, pange väike kogus pesuainet seadme ukse sisemisele küljele.
4. Kui kasutate pesuainetablette, pange tablett lahtrisse (**A**).
5. Sulgege kaas. Veenduge, et vabastusnupp lukustub asendisse.

7.2 Programmi valimine ja käivitamine

- Programmi kestuse näit hakkab vähenema 1-minutiliste sammudena.

Seadistusrežiim

Mõne valiku puhul on vajalik, et seade oleks seadistusrežiimis.

Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada. Seade on seadistusrežiimis, kui pärast käivitamist süttivad kõik programmiindikaatorid ja ekraanil kuvatakse kaks horisontaalset olekuriba. Kui juhtpaneel ei näita seda tingimust, vajutage ja hoidke samaaegselt all **Delay**-nuppu ja **Option**-nuppu, kuni seade on seadistusrežiimis.

Programmi käivitamine ilma viitkäivitusega

1. Keerake veekraan lahti.
2. Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada. Veenduge, et seade on seadistusrežiimis.
3. Sulgege seadme uks.
4. Vajutage korduvalt nuppu **Program**, kuni sobiva programmi indikaator süttib. Võite valida ka mõne sobiva lisavaliku.
 - Ekraanil vilgub programmi kestus.
 - Süttivad programmi tsüklite indikaatorid.
5. Vajutage **Start**, et programm käivitada.
 - Kui programm on käivitunud, jääb põlema ainult käimasoleva faasi indikaator.

Programmi käivitamine viitkäivitusega

1. Valige programm.
2. Vajutage järjest **Delay**-nuppu, kuni ekraanil kuvatakse soovitud viitkäivituse aeg (1 kuni 24 tundi).
 - Delay-indikaator süttib.
 - Viitkäivituse ajanäit vilgub ekraanil.
 - Programmi tsüklite indikaatorid kustuvad.

Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm. Süttib käimasoleva faasi indikaator.

Ukse avamine seadme töö ajal

Kui te ukse avate, katkeb seadme töö. Kui panete ukse uuesti kinni, jätkub seadme töö kohast, kus see katkes.

Viitkäivituse tühistamine pöördloenduse ajal

Viitkäivituse tühistamisel tühistub ka programm.

1. Vajutage samaaegselt nuppe **Delay** ja **Option** ning hoidke neid allasurutuna, kuni kõik programmi indikaatorid süttivad ja ekraanil kuvatakse kaks horisontaalset olekuriba.
2. Valige programm uuesti.

Programmi tühistamine

1. Vajutage samaaegselt nuppe **Delay** ja **Option** ning hoidke neid allasurutuna, kuni kõik programmi indikaatorid süttivad ja ekraanil kuvatakse kaks horisontaalset olekuriba.



Enne uue programmi käivitamist veenduge, et pesuaine jaoturis on pesuainet.

Programmi lõpus

Ekraanil kuvatakse 0.

1. Vajutage seadme väljalülitamiseks sisse/välja-nuppu.
2. Sulgege veekraan.



Kui te ei vajuta sisse/välja nuppu, lülitab funktsioon AUTO OFF pesumasina automaatselt välja mõne minuti möödumisel programmi lõpust.
See aitab vähendada energiatarvet.

Tähelepanu

- Laske nõudel jahtuda, enne kui need seadmest välja võtate. Tulised nõud purunevad kergesti.
- Võtke kõigepealt välja nõud alumisest korvist, seejärel ülemisest korvist.
- Seadme külgedel ja uksele võib olla vett. Roostevaba teras jahtub kiiremini kui lauanõud.

8. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

8.1 Veepehmendaja

Kare vesi sisaldab suurt kogust mineraale, mis võivad kahjustada teie seadet ning põhjustada halvemaid pesutulemusi. Veepehmendaja neutraliseerib need mineraalid.

Nõudepesumasina sool hoiab veepehmendaja puhtana ning õigetes tingimustes. Kindlasti tuleb valida õige veepehmendaja tase. See tagab, et veepehmendaja kasutab õiges koguses nõudepesumasina soola ja vett.

8.2 Soola, loputusvahendi ja pesuaine kasutamine

- Kasutage ainult nõudepesumasina jaoks mõeldud soola, loputusvahendit ja pesuainet. Teised tooted võivad seadet kahjustada.
- Loputusvahendi manustamine viimase loputustsükli ajal aitab ära hoida triipude ja plekkide tekkimise kuivatamisel.

- Kombi-pesutabletid sisaldavad nii pesu- ja loputusvahendit kui ka teisi aineid. Veenduge, et tabletid sobiksid teie piirkonna vee karedusega. Vaadake tootepakendil olevat juhendit.

Kui soovite neid tablette kasutada vee karedusastmest hoolimata, tuleks kasutada ka nõudepesumasina soola. Lülitage esmalt sisse Multitab-funktsioon, seejärel seadke veepehmendaja tase piirkonna vee karedusele vastavaks ja kasutage nõudepesumasina soola.

- Lühikeste programmidega ei jõua pesuainetabletid täielikult lahustuda. Et nõudele ei jääks pesuainejääke, soovitatakse pesuainetablette kasutada ainult pikkade programmidega.



Ärge kasutage pesuainet rohkem, kui ette nähtud. Vt pesuainepakendil olevaid juhiseid.

8.3 Korvide täitmine



Korvide täitmise kohta leiate näiteid kaasasolevast brošüürist.

- Kasutage seadet ainult nõudepesumasinakindlate nõude pesemiseks.
- Ärge pange seadmesse puust, sarvest, alumiiniumist, tinast ega vasest esemeid.
- Ärge pange seadmesse vett imavaid esemeid (käsnu või lappe).
- Eemaldage nõudelt toidujäägid.
- Kõrbenud toidujääkide hõlpsaks eemaldamiseks leotage potte ja panne enne seadmesse panekut vees.
- Asetage õõnsad esemed (tassid, klaasid ja pannid) masinasse avausega allapoole.
- Veenduge, et söögiriistad ja lauanõud üksteise küljes kinni ei oleks. Pange lusikad teiste söögiriistade juurde.
- Veenduge, et klaasid ei puutuks omavahel kokku.

- Pange väikesed esemed söögiriistade korvi.
- Pange kerged esemed ülemisse korvi. Veenduge, et need liikuma ei pääseks.
- Enne programmi käivitamist veenduge, et pihustikonsool saab vabalt liikuda.

8.4 Enne programmi käivitamist

Veenduge järgmises.

- Filtrid on puhtad ja õigesti paigaldatud.
- Pihustuskonsoolid ei ole ummistunud.
- Esemete paigutus korvides on õige.
- Valitud programm sobib pestavate esemete tüübi ja määrdumisastmega.
- Kasutatav pesuainekogus on õige.
- Nõudepesumasina sool ja loputusvahend on mahutites (juhul, kui te ei kasuta kombi-pesutablette).
- Soolamahuti kork on kindlalt kinni.

9. PUHASTUS JA HOOLDUS



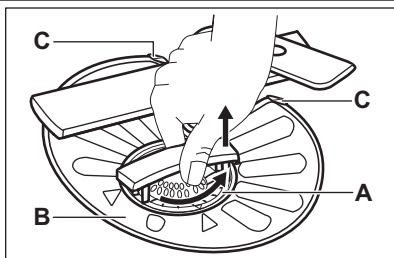
HOIATUS

Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.

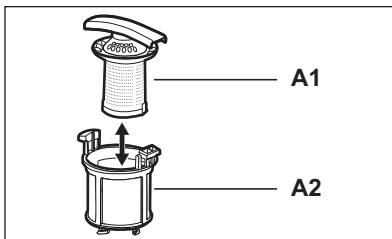


Mustad filtrid ja ummistunud pihustikonsoolid põhjustavad halvema pesemistulemusi. Kontrollige nende seisukorda regulaarselt; vajadusel puhastage.

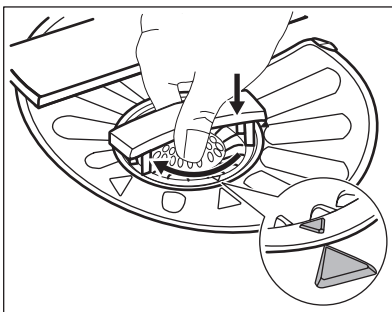
9.1 Filtrite puhastamine



1. Pöörake filtrit (A) vastupäeva ja võtke välja.



2. Filtri (A) lahtivõtmiseks tõmmake osa (A1) osa (A2) küljest lahti.
3. Eemaldage filter (B).
4. Peske filtreid voolava veega.
5. Pange filter (B) oma algsele kohale tagasi. Jälgige, et see asuks täpselt kahe juhiku (C) all.



6. Pange filter (A) kokku ja asetage kohale filtrisse (B). Keerake päripäeva, kuni see kohale lukustub.



Filtrite ebaõige asend võib põhjustada kehva pesutulemust ja kahjustada seadet.

9.2 Pihustikonsoolide puhastamine

Ärge pihustikonsoole eemaldage. Kui pihustikonsoolide avad on ummistunud, eemaldage mustus peenikese teravaotsalise esemega.

9.3 Välispinna puhastamine

Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid puhastusaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisšvamme ega lahusteid.

10. VEAOTSING

Seade ei käivitu või seiskub töö käigus. Enne teenindusse pöördumist tutvuge probleemi lahendamiseks pakutava teabega.

Mõne probleemi puhul kuvatakse ekraanil veakoodid.

- **E1** - Seade ei täitu veega.

- **E2** - Seade ei tühjene veest.
- **E3** - Üleujutuse-vastane seade töötab.



HOIATUS

Enne kontrollima asumist lülitage seade välja.

Probleem	Võimalik lahendus
Seade ei käivitu.	Veenduge, et pistik on pistikupesasse ühendatud.
	Veenduge, et kaitsmekapis ei ole kaitse läbi läinud.
Programm ei käivitu.	Veenduge, et seadme uks on suletud.
	Vajutage Start .
	Kui olete valinud viitkäivituse, siis tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.

Probleem	Võimalik lahendus
Seade ei täitu veega.	Veenduge, et veekraan on lahti.
	Veenduge, et veevarustuse surve ei ole liiga väike. Selle teabe saamiseks pöörduge kohaliku vee-ettevõtte poole.
	Veenduge, et veekraan ei ole ummistunud.
	Veenduge, et sisselaskevooliku filter ei ole ummistunud.
	Veenduge, et sisselaskevoolik ei oleks muljutud ega väänatud.
Seade ei tühjene veest.	Veenduge, et valamü äravool ei ole ummistunud.
	Veenduge, et tühjendusvoolik ei ole muljutud ega väänatud.
Üleujutuse-vastane seade töötab.	Sulgege veekraan ja pöörduge teeninduskeskusse.

Pärast kontrollimist lülitage seade sisse. Programm jätkub kohast, kus see katkes.

Kui viga ilmneb uuesti, pöörduge teeninduskeskusse.

Kui ekraanil on teised veakoodid, pöörduge teeninduskeskusse.

- Põhjuseks võib olla pesuaine kombi-pesutablettide kvaliteet. Proovige mõnda teist marki või aktiveerige loputusvahendi jaotur ja kasutage loputusvahendit koos kombi-pesutablettidega.



Muude võimalike põhjuste kohta vt jaotist "VIHJEID JA NÄPUNÄLTEID".

10.1 Pesu- ja kuivatustulemused ei ole rahuldavad

Valged jooned ja plekid või sinakas kiht klaasidel ja nõudel

- Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga suur. Seadke loputusvahendi eraldaja madalamasse asendisse.
- Pesuaine kogus on liiga suur

Plekid ja kuivanud veetilkade jäljed nõudel ja klaasidel

- Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga väike. Seadke loputusvahendi eraldaja kõrgemasse asendisse.
- Põhjuseks võib olla pesuaine kvaliteet.

Nõud on märjad

- Programmil puudub kuivatustsükkel või kasutate madala temperatuuriga kuivatustsüklit.
- Loputusvahendi jaotur on tühi.
- Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet.

10.2 Loputusvahendi jaoturi sisse lülitamine

Loputusvahendi jaoturit saab sisse lülitada vaid siis, kui valik Multitab on sisse lülitatud.

- Vajutage sisse/välja-nuppu, et seade käivitada. Veenduge, et seade on seadistusrežiimis.
- Vajutage ja hoidke samaaegselt **Delay** ja **Option**, kuni indikaatorid **AUTO**, **PRO** ja **SILENT** hakkavad vilkuma.
- Vajutage **Start**.

- Indikaatorid **AUTO** ja **SILENT** kustuvad.

- Indikaator **PRO** jääb vilkuma.

- Ekraanil kuvatakse kehtiv seade.

<i>0 d</i>	Loputusvahendi jaotur on välja lülitatud
<i>1 d</i>	Loputusvahendi jaotur on sisse lülitatud

4. Seadistuse muutmiseks vajutage nuppu **Start**.

5. Vajutage seadme väljalülitamiseks ja seade kinnitamiseks sisse/välja-nuppu.
6. Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.
7. Täitke loputusvahendi jaotur.

11. TEHNILISED ANDMED

Mõõdud	Kõrgus / Laius / Sügavus (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Elektriühendus	Vt andmeplaati.	
	Pinge	220-240 V
	Sagedus	50 Hz
Veesurve	Min. / maks. (baari / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Veevarustus ¹⁾	Külm või kuum vesi ²⁾	maks. 60 °C
Mahutavus	Koha seaded	12
Voolutarve	Ooterežiim	0.10 W
	Väljas-režiim	0.10 W

1) Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.

2) Kui kuum vesi tuleb alternatiivsest energiaallikast (nt päikesepaneelid, tuuleenergia), kasutage energiakulu vähendamiseks neid kuumaveeallikaid.

12. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga ♻️ tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse
Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.

Ärge visake sümboliga ❌ tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohaliku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohaliku omavalitsusse.

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	19
2. TERMÉKLEÍRÁS	21
3. KEZELŐPANEL	22
4. PROGRAMOK	23
5. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK	24
6. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	26
7. NAPI HASZNÁLAT	28
8. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK	30
9. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	31
10. HIBAE LHÁRÍTÁS	32
11. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	34

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.aeg.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokantság kockázata.

- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy használja, beleértve a gyermekeket is. Ha ilyen személyek használják a készüléket, a biztonságukért felelős személynek kell őket felügyelnie, illetve a készülék használatára vonatkozóan útmutatást kell biztosítani számukra.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosáshoz tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

1.2 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készüléket biztonságos szerkezet alá és mellé helyezze.

Elektromos csatlakoztatás



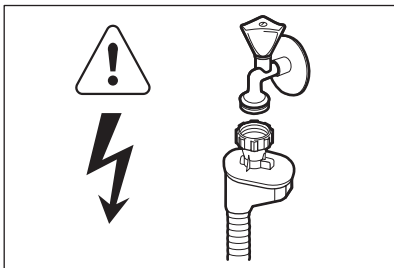
VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét saját szervizünkönél végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- A befolyócső biztonsági szeleppel, valamint dupla bevonattal ellátott belső vezetékekkel rendelkezik.

**VIGYÁZAT**

Veszélyes feszültség.

- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. Forduljon a márkaszervizhez a befolyócső cseréje érdekében.

1.3 Használat

- A készülék háztartási és hasonló célú használatra készült, például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
 - Tanyaházak
 - Hotelek, motelek és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
 - Szállások reggelivel.

**VIGYÁZAT**

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Lefelé fordítva vagy vízszintes irányba tegye a késeket és a hegyes evőeszközöket az evőeszközkosárba.
- A beleütközés elkerülésének megelőzésére, ne hagyja nyitva felügyelet nélkül a készülék ajtaját.

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- A mosogatógépben használt mosogatószer veszélyesek. Tartsa be a mosogatószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne igyon a készülékben lévő vízből, és ne játsszon vele.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki. Mosogatószer maradhat az edényeken.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futása közben kinyitja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.

1.4 Belső világítás

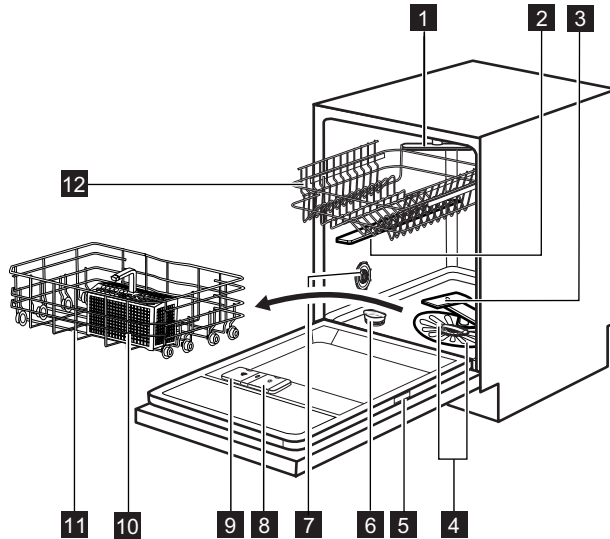
A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

1.5 Ártalmatlanítás**VIGYÁZAT**

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

2. TERMÉKLEÍRÁS



1 Felső szórókar

2 Legfelső szórókar

3 Alsó szórókar

4 Szűrők

5 Adattábla

6 Sótartály

7 Vízkeménység-tárcsa

8 Öblítőszer-adagoló

9 Mosogatószer-adagoló

10 Evőeszköztartó

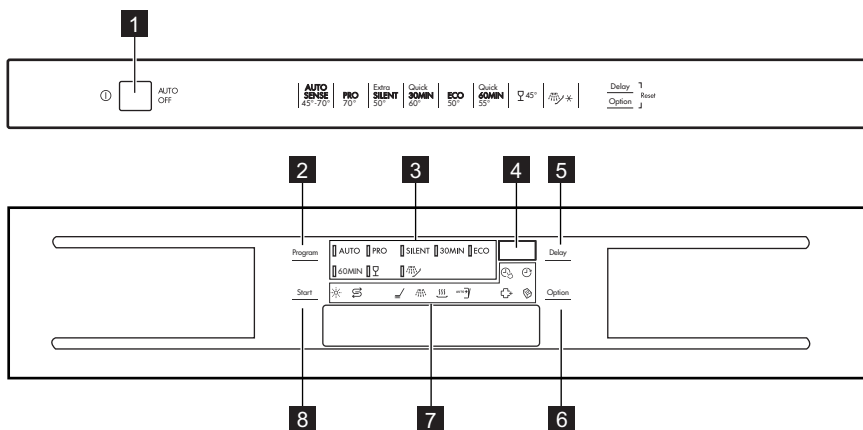
11 Alsó kosár

12 Felső kosár



A készülék belső világítással rendelkezik, amely bekapcsol, amikor a készülék ajtaját kinyitják, és kikapcsol, amikor becsukják.

3. KEZELŐPANEL



1 Be/ki gomb

2 Program érintőgomb

3 Programkijelzők

4 Kijelző

5 Delay érintőgomb

6 Option érintőgomb

7 Visszajelzők

8 Start érintőgomb

Visszajelzők	leírása
	Öblítőszer visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.
	Só visszajelző. A program működése során ez a visszajelző sohasem világít.
	Mosogatási fázis visszajelző. Világít, amikor a mosogatási fázis fut.
	Öblítési fázis visszajelző. Világít, amikor az öblítési fázis fut.
	Szárítási fázis visszajelző. Világít, amikor a szárítási fázis működik.
	AutoOpen visszajelző.
	TimeSaver visszajelző.
	Delay visszajelző.
	ExtraHygiene visszajelző.
	Multitab visszajelző.

4. PROGRAMOK

Program	Szennyezettség mértéke Töltet típusa	Program szakaszok	Kiegészítő funkciók
AUTO ¹⁾	Összes Edények, evőesz- közök, lábasok és fazekak	Előmosás Főmosogatás 45 °C és 70 °C között Öblítés Szárítás	ExtraHygiene
PRO ²⁾	Erős szennyezett- ség Edények, evőesz- közök, lábasok és fazekak	Előmosás Főmosogatás 70 °C- on Öblítés Szárítás	TimeSaver
SILENT ³⁾	Normál szennye- zettség Edények és evőeszközök	Előmosás Főmosogatás 50 °C- on Öblítés Szárítás	
30MIN ⁴⁾	Friss szennyezett- ség Edények és evőeszközök	Főmosogatás 60 °C- on Öblítés	ExtraHygiene
ECO ⁵⁾	Normál szennye- zettség Edények és evőeszközök	Előmosás Főmosogatás 50 °C- on Öblítés Szárítás	ExtraHygiene ⁶⁾ TimeSaver ⁷⁾ AutoOpen
60MIN	Normál szennye- zettség Edények és evőeszközök	Főmosogatás 55 °C- on Öblítés	ExtraHygiene
	Normál vagy enyhe szennyeződés Kényes cserép- és üvegedények	Főmosogatás 45 °C- on Öblítés Szárítás	
 ⁸⁾	Összes	Előmosás	

1) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, az energiafogyasztást és a program időtartamát.

2) A jobb higiéniai eredmény elérése érdekében, e program egy magas hőmérsékletű öblítési fázissal rendelkezik. Az öblítési fázis során a hőmérséklet 70 °C-on marad legalább 10 percig.

3) Ez a legcsendesebb program. A zajszint csökkentése érdekében a szivattyú nagyon alacsony fordulatszámon működik. Az alacsony fordulatszám miatt hosszabb a program időtartama.

4) Ezzel a programmal frissen szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményt nyújt.

- 5) A programmal a leghatékonyabb víz- és áramfelhasználás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. (Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek.)
- 6) A ExtraHygiene funkció beállítása nem lehetséges, ha az AutoOpen funkció be van kapcsolva. Kapcsolja ki azAutoOpen funkciót.
- 7) A TimeSaver funkció beállítása nem lehetséges, ha az AutoOpen funkció be van kapcsolva. Kapcsolja ki azAutoOpen funkciót.
- 8) Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket. Így megakadályozza, hogy az ételmaradék rászáradjon az edényekre, és kellemetlen szagok képződjenek. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószert.

Fogyasztási értékek

Program ¹⁾	Időtartam (perc)	Energiafogyasztás (kWh)	Víz (l)
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
PRO	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15
SILENT	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
30MIN	30	0.8	9
ECO	195	0.82	10.2
60MIN	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
	14	0.1	4

¹⁾ A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a beállítások és az edények mennyisége módosíthatja a program időtartamát és a fogyasztási értékeket.

Tájékoztatás a bevizsgáló intézetek számára

A bevizsgálás elvégzéséhez szükséges összes információ megszerzéséhez küldjön egy e-mailt a következő címre:

info.test@dishwasher-production.com

Jegyezze fel az adattáblán található termékszámot (PNC).

5. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK



A mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be vagy ki a kívánt kiegészítő funkciót. A mosogatóprogramok működése közben nem lehet a kiegészítő funkciót be- vagy kikapcsolni.



Amennyiben egy vagy több kiegészítő funkció van beállítva, ellenőrizze, hogy a hozzájuk tartozó jelzőfények világítanak-e a program elindulása előtt.

5.1 TimeSaver

Ez a funkció növeli a víz nyomását és hőmérsékletét. A mosási és szárítási fázisok rövidebbek. A program teljes időtartama körülbelül 50%-kal csökken. A mosás eredményessége megegyezik a normál időtartamú program eredményességével. A szárítás eredményessége csökkenhet.

A TimeSaver funkció bekapcsolása

1. Addig tartsa nyomva a **Option** gombot, amíg a TimeSaver visszajelző világítani nem kezd. A kijelzőn a program frissített időtartama látható.
 - Amennyiben a kiegészítő funkció nem alkalmazható a programhoz, a hozzá tartozó visszajelző nem kezd el világítani.

5.2 ExtraHygiene

Ezzel a funkcióval higiénikusabban mosogathat. Az öblítési fázis során a hőmérséklet 70 °C-on marad legalább 10 percig.

A ExtraHygiene funkció bekapcsolása

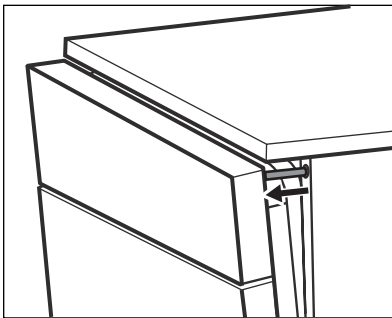
1. Addig tartsa nyomva a **Option** gombot, amíg a ExtraHygiene visszajelző világítani nem kezd. A kijelzőn a program frissített időtartama látható.
 - Amennyiben a kiegészítő funkció nem alkalmazható a programhoz, a hozzá tartozó visszajelző nem kezd el világítani.

5.3 Multitab

Csak kombinált mosogatószer-tabletták esetében aktiválja a kiegészítő funkciót. Ez a funkció leállítja az öblítőszer és a só használatát. A hozzá tartozó visszajelzők nem világítanak. Nőhet a program időtartama.

A Multitab funkció bekapcsolása

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.



2. Addig tartsa nyomva a **Option** gombot, amíg a Multitab visszajelző világítani nem kezd.

A kiegészítő funkció addig marad aktív, amíg ki nem kapcsolja. Addig tartsa nyomva a **Option** gombot, amíg a Multitab visszajelző ki nem alszik.

Ha befejezi a kombinált mosogatószer-tabletták használatát, a következő lépéseket végezze el különálló mosogatószer, öblítőszer és regeneráló só használatának megkezdése előtt:

1. Kapcsolja ki a Multitab funkciót.
2. Állítsa a vízlágyítót a legmagasabb szintre.
3. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszer-adagoló.
4. Öblítőszer és edények nélkül indítsa el a legrövidebb öblítési fázist tartalmazó programot.
5. Állítsa be a vízlágyítót lakóhelye víz keménységének megfelelően.
6. Állítsa be az adagolt öblítőszer mennyiségét.

5.4 AutoOpen

Ezzel a kiegészítő funkcióval jó szárítási eredmény érhető el alacsonyabb energiafogyasztás mellett.

Az **ECO** program beállításakor ez a funkció automatikusan bekapcsol. A kijelzőn megjelenik a AutoOpen visszajelző.

A funkció más programokkal való beállítása nem lehetséges.

- A szárítási szakasz működése közben egy mechanizmus kinyitja a készülék ajtaját, és nyitva tartja azt.
- Miután a program véget ért, a mechanizmus és a készülék ajtaja visszahúzódik. A készülék automatikusan ki kapcsol.

**FIGYELEM**

Amikor a mechanizmus nyitva tartja a készülék ajtaját, ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.

gombot, míg a megfelelő visszajelző ki nem alszik. Ekkor megnövekszik a program energiafogyasztása.

Ha szeretné kikapcsolni az AutoOpen funkciót, addig tartsa nyomva a **Option**

6. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelel-e a környéken használt víz keménységének. Szükség esetén módosítsa a vízlágyító beállítását. A használt víz keménységére vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi vízszolgáltatóval.
2. Töltse fel sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa ki a vízcsapot.
5. A készülékben gyártási maradványok lehetnek. Az eltávolításukhoz indítson el egy mosogatóprogramot. Ne használjon mosogatószert, és ne töltsen meg a kosarakat.



Ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ, akkor aktiválja a Multitab funkciót.

6.1 A vízlágyító beállítása

Vízkeménység				Vízlágyító beállítás	
Német fok (°dH)	Francia fok (°fH)	mmol/l	Clarke fok	Kézi mosogató	Elektronika
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

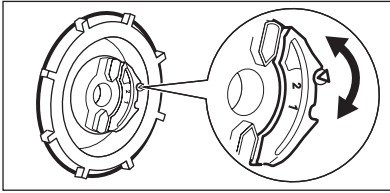
1) Gyári helyzet.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.



Manuálisan és elektronikusán kell beállítani a vízlágyítót.

Manuális beállítás



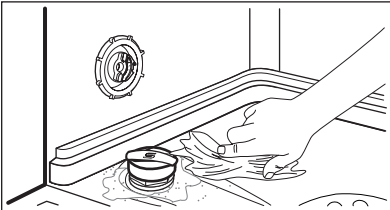
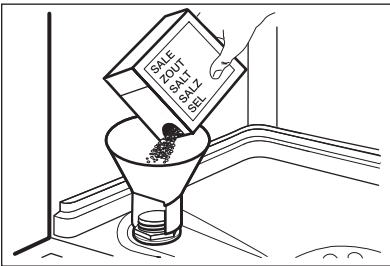
A vízkeménység-tárcsát forgassa el az 1. vagy 2. állásba.

Elektronikus beállítás

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van-e.
2. Egyszerre nyomja meg, és tartsa le nyomva a **Delay** és a **Option** gombokat, amíg a **AUTO**, **PRO** és a **SILENT** visszajelzők villogni nem kezdenek.
3. Nyomja meg a **Program** gombot.

- A **PRO** és a **SILENT** visszajelzők kialszanak.
 - A **AUTO** visszajelző továbbra is villog.
 - A kijelzőn a vízlágyító aktuális beállítása látható. Pl.: **5 L** = 5. szint.
4. Többször nyomja meg a **Program** gombot a beállítás módosításához.
 5. A készülék kikapcsolásához és a beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.

6.2 A sótartály feltöltése



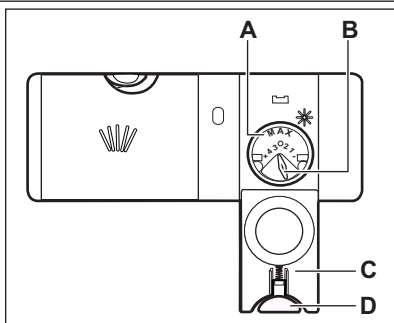
1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányba, és nyissa ki a sótartályt.
2. Öntsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt regeneráló sóval.
4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
5. A sótartály visszazárásához tekerje a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.



FIGYELEM

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. Korrozíveszély. Ennek megakadályozására, a sótartály feltöltése után indítson el egy programot.

6.3 Az öblítőszer-adagoló feltöltése



1. Nyomja meg a kioldó gombot (D) a fedél (C) felnyitására.
2. Töltse fel az öblítőszer-adagolót (A), de ne lépje túl a „max” jelzést.
3. A kiömlött öblítőszeret nedvszívó törölkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelt állapotban van-e a kioldó gomb.

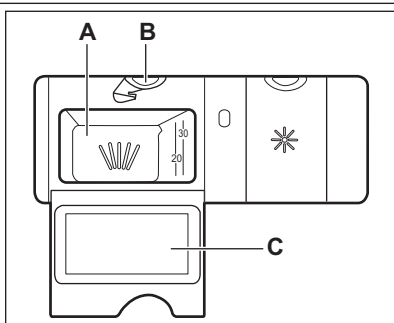


Elfordíthatja az adagolt mennyiség választókapcsolót (B) 1 (legkisebb mennyiség) és 4 (legnagyobb mennyiség) helyzetek közötti beállítására.

7. NAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van-e.
 - Ha világít a só visszajelző, akkor tölts fel a sótartályt.
 - Ha világít az öblítőszer-adagoló visszajelző, akkor tölts fel az öblítőszer-adagolót.
3. Pakolja meg megfelelően a kosarakat.
4. Tölts be a mosogatószert.
5. Állítsa be és indítsa el a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot.

7.1 A mosogatószer használata



1. Nyomja meg a kioldó gombot (B) a fedél (C) felnyitásához.
2. Tegyen mosogatószert az adagolóba (A).
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószert a készülék ajtajának belsejébe.
4. Ha mosogatószer-tablettát használ, tegye a tablettát a mosogatószer-adagolóba (A).
5. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy reteszelt állapotban van-e a kioldó gomb.

7.2 Program kiválasztása és elindítása

Beállítási mód

Néhány beállítás esetén a készüléknek beállítás üzemmódban kell lennie.

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. A készülék beállítás üzemmódban van, ha minden program visszajelző világít, és két vízszintes állapotsáv jelenik meg a kijelzőn. Ha nem ez az állapot látható a kezelőpaneelen, akkor egyidejűleg nyomja meg és addig tartsa megnyomva a **Delay** és a **Option** gombot, amíg beállítási módba nem kerül a készülék.

Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

1. Nyissa ki a vízcsapot.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van-e.
3. Csukja be a készülék ajtaját.
4. Annyiszor nyomja meg a **Program** gombot, amíg meg nem jelenik a beállítandó program kijelzése. A hozzá tartozó funkciókat is beállíthatja.
 - A program időtartama villogni kezd a kijelzőn.
 - A programhoz tartozó programfázisok jelzőfényei világítani kezdenek.
5. Nyomja meg a **Start** gombot a program elindításához.
 - A program elindulásakor csak az éppen futó fázis ikonja világít.
 - Megkezdődik a program időtartamának visszaszámlálása 1 perces lépésekben.

Egy program késleltetett indítással való indítása

1. Állítsa be a programot.
2. Annyiszor nyomja meg a **Delay** gombot, amíg a beállítani kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).
 - A kijelzőn megjelenik a Delay visszajelző.

- A késleltetési idő villog a kijelzőn.
- A programhoz tartozó programfázisok jelzőfényei kiallszanak.

Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása. A futó fázis visszajelzője világítani kezd.

Ajtónyitás a készülék működése alatt

Ha kinyitja az ajtót, akkor leáll a készülék. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

Visszaszámlálás alatt a Késleltetett indítás leállítása

Amikor törli a késleltetett indítást, törli a beállított programot is.

1. Nyomja meg egyszerre, és tartsa megnyomva a **Delay** és **Option** gombot, amíg az összes programgomb jelzőfénye világítani nem kezd, és a kijelzőn meg nem jelenik két vízszintes állapotjelző sáv.
2. Válassza ki ismét a kívánt programot.

A program törlése

1. Nyomja meg egyszerre, és tartsa megnyomva a **Delay** és **Option** gombot, amíg az összes programgomb jelzőfénye világítani nem kezd, és a kijelzőn meg nem jelenik két vízszintes állapotjelző sáv.



Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószeradagolóban.

Miután a program véget ért

A kijelzőn 0 jelenik meg.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot.
2. Zárja el a vízcsapot.



Ha nem nyomja meg a be/ki gombot, akkor a program vége után néhány perc elteltével az AUTO OFF funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ez segít az energiafogyasztás csökkentésében,

- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehűl, mint az edények.

Figyelem

- A kikapolás előtt várja meg, amíg az edények kihűlnek. A forró edények könnyebben megsérülnek.

8. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

8.1 A vízlágyító

A kemény víz nagy mennyiségű ásványi anyagot tartalmaz, amely károsíthatja a készüléket, és gyenge mosási eredményhez vezet. A vízlágyító semlegesíti ezen ásványi anyagokat.

A regeneráló só tartja tisztán és jó állapotban a vízlágyítót. Fontos a vízlágyító szintjének pontos beállítása. Ez biztosítja, hogy megfelelő mennyiségű regeneráló só és vizet használjon a vízlágyító.

felelően, és használjon regeneráló só is.

- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószer tabletták. A mosogatószer maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására hosszú programoknál használja a tablettákat.



Ne használjon a szükségesnél több mosogatószer. További információkért olvassa el a mosogatószer csomagolásán található útmutatásokat.

8.2 Só, öblítőszer és mosogatószer használata

- Kizárólag só, öblítőszert és mosogatószer használjon a mosogatógépben. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az utolsó öblítési fázis során az öblítőszer elősegíti az edények csík- és foltmentes szárítását.
- A kombinált mosogatószer-tabletták mosogatószer, öblítőszert és regeneráló só tartalmaznak. Győződjön meg arról, hogy e tabletták megfelelnek-e a környékén lévő vízkeménységnek. Nézze meg a termék csomagolásán található útmutatásokat.

Amennyiben ezeket a tablettákat annak ellenére szeretné használni, hogy nem felelnek meg a környékén lévő vízkeménységnek, használjon regeneráló só is. Először kapcsolja be a Multitab funkciót, majd állítsa be a vízlágyítót az adott vízkeménységnek meg-

8.3 Pakolja meg megfelelően a kosarakat.



A mellékelt tájékoztatóban nézzen meg a kosarak feltöltésére vonatkozó példákat.

- Csak mosogatógépbe tehető darabok mosogatására használja a készüléket.
- Ne tegyen fából, szaruból, alumíniumból, ónból és rézből készült darabokat a készülékbe.
- Ne helyezzen a készülékbe vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Távolítsa el az ételmaradékot az edényekről.
- A ráégett ételmaradék könnyebb eltávolításához áztassa be vízbe a lábasokat és fazekakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.

- Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne csússzanak egymásba. Kerülje más edényekkel a kanalakat.
- Ellenőrizze, hogy a poharak nem érnek-e más poharakhoz.
- A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.
- A szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve.
- Nem tömődtek el a szórókarok.
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakba.
- A kiválasztott program nem felel meg a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Megfelelő mennyiségű mosogatószer használ.
- Van mosogatógép só és öblítő (ha nem kombinált mosogatószer-tablettát használ).
- Szoros a sótartály kupakjának rögzítése.

8.4 Egy program indítása előtt

A következőket ellenőrizze:

9. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



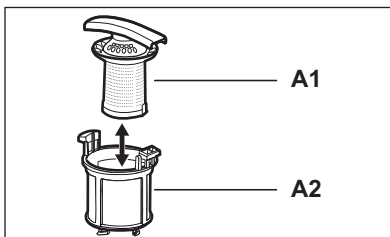
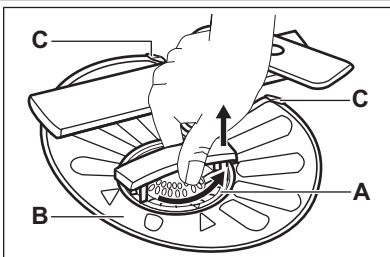
VIGYÁZAT

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

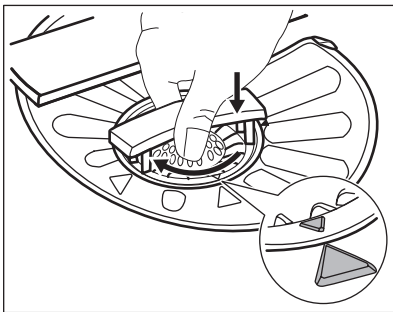


Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

9.1 A szűrők tisztítása



1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el az (A) szűrőt, és vegye ki.
2. Az (A) szűrő szétszereléséhez húzza szét az (A1) és az (A2) részt.
3. Vegye ki a (B) szűrőt.
4. Vízzel tisztítsa meg a szűrőket.
5. Helyezze a (B) szűrőt eredeti állásába. Ellenőrizze, hogy a két vezetősín (C) alatt megfelelően illeszkedik-e.



6. Szerelje össze az (A) szűrőt, és tegye a (B) szűrőben lévő helyére. Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa, amíg bezárul.



A szűrők helytelen pozíciója rossz mosogatási eredményt okoz, és a készüléket is károsítja.

9.2 A szórókarok tisztítása

Ne szerelje ki a szórókarokat. Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű tárggyal távolítsa el.

Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

9.3 Külső tisztítás

A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.

10. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Az alábbi információk alapján próbálja kiküszöbölni a problémát, mielőtt a márkaszervizhez fordul.

Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható:

- **,10** - A készülék nem tölt be vizet.

- **,20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **,30** - A túlcordulás-gátló bekapcsolt.



VIGYÁZAT

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

Jelenség	Lehetséges megoldás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.
	Ellenőrizze, hogy nem olvadt-e le valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.
A program nem indul el.	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.
	Nyomja meg a(z) Start gombot.
	Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.
A készülék nem tölt be vizet.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nagysága nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.
	Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben található szűrő nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
A túlsordulás-gátló bekapcsolt.	Zárja el a vízcsapot, és forduljon a márkaszervizhez.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakitási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiektől eltérő riasztási kódot mutat, forduljon a márkaszervizhez.

- Lehet, hogy a kombinált mosogatószer-tabletta minősége az oka. Próbálkozzon másik márkával, vagy töltsse fel az öblítőszer-adagolót és kombinált mosogatószer-tablettákkal együtt használja az öblítőszer.



A lehetséges okok megismerésére nézze meg a 'HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK' című fejezetet.

10.1 A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő

Fehéres csíkok és szennyeződések vagy kékes réteg látható a poharakon és edényeken.

- Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart.
- Túl sok volt a mosogatószer.

Szennyeződések és cseppnyomok vannak a poharakon és edényeken

- Nem elegendő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabb helyzetbe az öblítőszer fordítókart.
- Lehet, hogy a mosogatószer minősége az oka.

Nedvesek az edények

- Nem szerepel szárítási fázis a programban, vagy alacsony a szárítási fázis hőmérséklete.
- Az öblítőszer-adagoló üres.
- Lehet, hogy az öblítőszer minősége az oka.

10.2 Hogyan kapcsoljuk be az öblítőszer-adagolót?

Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása kizárólag akkor fordul elő, ha a Multitab funkció be van kapcsolva.

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van-e.
2. Egyszerre nyomja meg, és tartsa lenyomva a **Delay** és a **Option** gombokat, amíg a **AUTO**, **PRO** és a **SILENT** visszajelzők villogni nem kezdenek.
3. Nyomja meg a(z) **Start** gombot.
 - A **AUTO** és a **SILENT** visszajelzők kialszanak.
 - A **PRO** visszajelző továbbra is villog.
 - A kijelző az aktuális beállítást mutatja.

<i>0 d</i>	Öblítőszerszám- adagoló ki
<i>1 d</i>	Öblítőszerszám- adagoló be

4. A beállítás módosításához nyomja meg az **Start** gombot.

5. A készülék kikapcsolásához és a beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot.
6. Állítsa be az adagolt öblítőszerszám mennyiségét.
7. Töltse fel az öblítőszerszám-adagolót.

11. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Méretek	Szélesség / Magasság / Mélység (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Elektromos csatlakoztatás	Lásd az adattáblát.	
	Feszültség	220-240 V
	Frekvencia	50 Hz
Hálózati víznyomás	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vízellátás ¹⁾	Hidegvíz vagy melegvíz ²⁾	max. 60 °C
Kapacitás	Teríték	12
Áramfelvétel	Készletléti üzemmód	0.10 W
	Kikapcsolás üzemmód	0.10 W

1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-töltőt egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

2) Ha a melegvíz alternatív energiaforrásokból származik (pl. napelemek, szélenergia), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♻.

Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és

elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

SATURS

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI	36
2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS	38
3. VADĪBAS PANELIS	39
4. PROGRAMMAS	40
5. IESPĒJAS	41
6. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS	42
7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ	44
8. PADOMI UN IETEIKUMI	46
9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA	47
10. PROBLĒMRISINĀŠANA	48
11. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA	50

VISLABĀKAJIEM REZULTĀTIEM

Pateicamies, ka izvēlējāties AEG produktu. Esam to radījuši, lai ilgstoši nodrošinātu nevainojamu veikspēju, izmantojot novatoriskas tehnoloģijas, kas palīdz vienkāršot dzīvi, – iespējas, ko neatradīsiet parastās ierīcēs. Lūdzu, veltiet dažas minūtes lasīšanai, lai sasniegtu vislabākos rezultātus.

Apmeklējiet mūsu mājaslapu:



Atrādīsiet lietošanas padomus, brošūras, informāciju par traucējumu novēršanu un apkopi:
www.aeg.com



Reģistrējiet savu produktu, lai uzlabotu pakalpojumu:
www.aeg.com/productregistration



Iegādājieties ierīcei oriģinālās rezerves daļas, materiālus un piederumus:
www.aeg.com/shop

KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Iesakām izmantot oriģinālās rezerves daļas.

Šazinoties ar apkopes dienestu, pārliecinieties, vai jums ir šādi dati.

Šo informāciju var atrast tehnisko datu plāksnītē. Modelis, izstrādājuma Nr., sērijas numurs.



Drošības informācija brīdinājumam un piesardzībai.



Vispārīgā informācija un piemēri



Vides informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, ko radījuši ierīces nepareiza uzstādīšana vai lietošana. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

1.1 Bērnu un nespējīgu cilvēku drošība



BRĪDINĀJUMS

Nosmakšanas, savainošanās vai pastāvīgas invaliditātes risks.

- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni), kuru fiziskās, garīgās spējas vai pieredzes trūkums neļauj tiem droši izmantot ierīci. Tiem, kas ir atbildīgi par šādām personām, jānodrošina nepieciešamā uzraudzība vai jāsniedz norādījumi par ierīces darbību.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Glabājiet iesaiņojuma materiālus bērniem nepieejamās vietās.
- Glabājiet visus mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces durvju tuvumā, ja tās ir atvērtas.

1.2 Uzstādīšana

- Noņemiet visu iepakojumu.
- Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Neuzstādiet un nelietojiet ierīci vietā, kur temperatūra ir zemāka par 0 °C.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir uzstādīta zem un pie drošām ietaisēm.

Elektriskais savienojums



BRĪDINĀJUMS

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

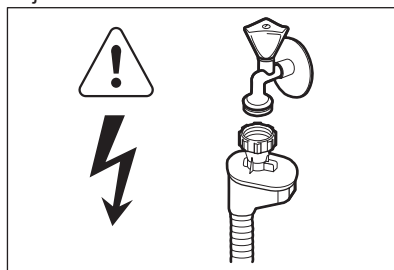
- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Pārliecinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektro-

sistēmas parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektriķi.

- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktlīgzdņu.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli. Ja iekārtas elektropadeves kabeli nepieciešams nomainīt, to jāveic tuvākajā servisa centrā.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktlīgzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.
- Neaiztieciet strāvas kabeli vai spraudkontakta ar slapjām rokām.
- Ierīce atbilst Eiropas Savienības direktīvām.

Ūdens padeves pieslēgšana

- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu ūdens šļūtenes.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pie jaunām caurulēm vai caurulēm, kas ilgstoši nav lietotas, ļaujiet notecēt ūdenim, līdz sāk plūst tīrs ūdens.
- Pirmajā ierīces lietošanas reizē pārliecinieties, vai nav sūču.
- Ūdens ieplūdes šļūtene aprīkota ar drošības vārstu un apšuvumu ar iekšēju elektrības kabeli.



BRĪDINĀJUMS

Bīstams spriegums.

- Ja ūdens ieplūdes šļūtene ir bojāta, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu

no elektrotīkla kontaktligzdas. Sazinieties ar apkopes dienestu, lai nomainītu ūdens ieplūdes šļūteni.

1.3 Pielietojums

- Ierīce paredzēta izmantošanai māj-saimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
 - darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - lauku saimniecībās;
 - klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās;
 - privāto viesnīcu (Bed and Breakfast) apstākļos.



BRĪDINĀJUMS

Savainojumu, apdegumu vai elektrošoka risks.

- Nemainiet šīs ierīces specifikācijas.
- Nažus un citus galda piederumus ar asiem galiem galda piederumu grozā ievietojiet ar asajiem galiem uz leju vai horizontālā stāvoklī.
- Lai novērstu paklupšanu, neatstājiet atvērtas ierīces durvis bez uzraudzības.
- Nesēdīet un nekāpiet uz atvērtām ierīces durvīm.
- Trauku mazgājamās mašīnas mazgāšanas līdzekļi ir bīstami. Ievērojiet uz

mazgāšanas līdzekļa iesaiņojuma minētos drošības norādījumus.

- Nedzeriet un nespēlējiet ar ierīcē esošo ūdeni.
- Neizņemiet no ierīces traukus, kamēr programma nav beigusies. Uz traukiem var būt mazgāšanas līdzeklis.
- Programmas izpildes laikā, atverot ierīces durvis, pa tām var izplūst karsts tvaiks.
- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.

1.4 Iekšējais apgaismojums

Lai nomainītu iekšējā apgaismojuma spuldzi, sazinieties ar apkopes dienestu.

1.5 Ierīces utilizācija

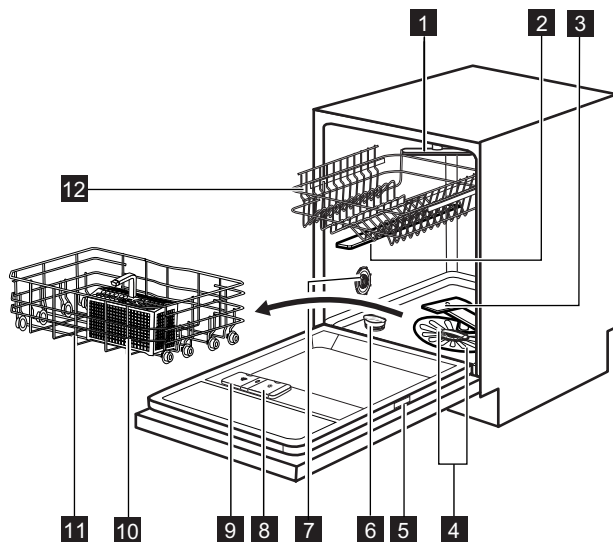


BRĪDINĀJUMS

Pastāv savainošanās vai no-smakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli un izmetiet to.
- Izņemiet durvju aizturi, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS



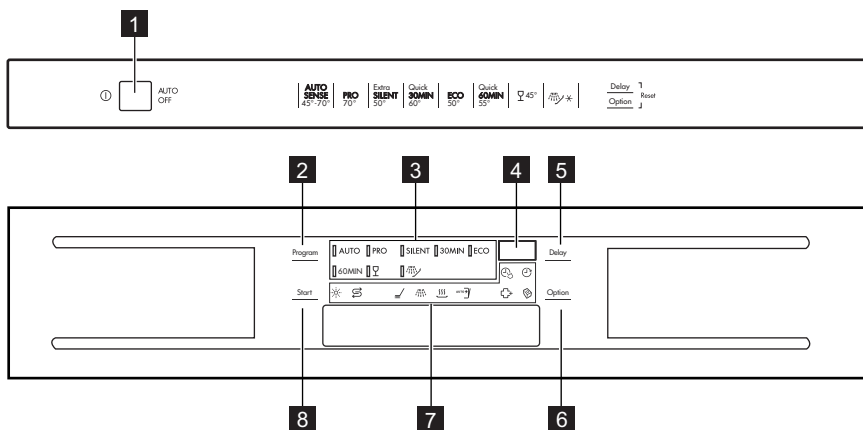
- 1 Virsmas izsmidzinātājs
- 2 Augšējais izsmidzinātājs
- 3 Apakšējais izsmidzinātājs
- 4 Filtri
- 5 Datu plāksnīte
- 6 Speciālās sāls tvertne
- 7 Ūdens cietības skala
- 8 Skalošanas līdzekļa dozators

- 9 Mazgāšanas līdzekļa dozators
- 10 Galda piederumu grozs
- 11 Apakšējais grozs
- 12 Augšējais grozs



Trauku mazgājamā mašīnā ir iekšējais apgaismojums, kas ieslēdzas, atverot ierīces durtiņas, un izslēdzas, tās aizverot.

3. VADĪBAS PANELIS



1 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš

2 Program skārienpaliktnis

3 Programmu indikatori

4 Displejs

5 Delay skārienpaliktnis

6 Option skārienpaliktnis

7 Indikatori

8 Start skārienpaliktnis

Indikatori	Apraksts
	Skalošanas līdzekļa indikators. Programmas darbības laikā tas vienmēr ir izslēgts.
	Sāls indikators. Programmas darbības laikā tas vienmēr ir izslēgts.
	Mazgāšanas fāzes indikators. Iedegas mazgāšanas fāzes darbības laikā.
	Skalošanas fāzes indikators. Iedegas skalošanas fāzes darbības laikā.
	Žāvēšanas fāzes indikators. Iedegas žāvēšanas fāzes darbības laikā.
	AutoOpen indikators.
	TimeSaver indikators.
	Delay indikators.
	ExtraHygiene indikators.
	Multitab indikators.

4. PROGRAMMAS

Programmas	Netīrības pakāpe Ielādes veids	Programmas fāzes	Funkcijas
AUTO ¹⁾	Visi Trauki, galda piederumi, katli un pannas	Mērcēšana Mazgāšana no 45 °C līdz 70 °C Skalošana Žāvēšana	ExtraHygiene
PRO ²⁾	Ļoti netīri Trauki, galda piederumi, katli un pannas	Mērcēšana Mazgāšana 70 °C Skalošana Žāvēšana	TimeSaver
SILENT ³⁾	Vidēji netīri Trauki un galda piederumi	Mērcēšana Mazgāšana 50 °C Skalošana Žāvēšana	
30MIN ⁴⁾	Nepiekalts netīrumi Trauki un galda piederumi	Mazgāšana 60 °C Skalošanas	ExtraHygiene
ECO ⁵⁾	Vidēji netīri Trauki un galda piederumi	Mērcēšana Mazgāšana 50 °C Skalošana Žāvēšana	ExtraHygiene ⁶⁾ TimeSaver ⁷⁾ AutoOpen
60MIN	Vidēji netīri Trauki un galda piederumi	Mazgāšana 55 °C Skalošana	ExtraHygiene
	Vidēji vai nedaudz netīri Trausli māla un stikla trauki	Mazgāšana 45 °C Skalošana Žāvēšana	
 ⁸⁾	Visi	Mērcēšana	

¹⁾ Ierīce nosaka netīrības pakāpi un grozos ievietoto priekšmetu daudzumu. Tā automātiski pielāgo ūdens temperatūru un daudzumu, elektroenerģijas patēriņu un programmas ilgumu.

²⁾ Šai programmai ir augstākas temperatūras skalošanas fāze, lai nodrošinātu labāku higiēnu. Skalošanas laikā vismaz 10 minūtes tiek uzturēta 70 °C temperatūra.

³⁾ Šī ir pati klusākā programma. Sūknis darbojas ar ļoti mazu ātrumu, lai samazinātu trokšņa līmeni. Programma darbojas ilgi mazā ātruma dēļ.

⁴⁾ Ar šo programmu var mazgāt traukus, kuri nav piekaltsi. Tas dod labus rezultātus īsā laikā.

⁵⁾ Mazgājot vidēji netīrus traukus un galda piederumus ar šo programmu, vislietderīgāk tiek patērēts ūdens un enerģija. (Šī ir standarta programma pārbaudes institūcijām).

⁶⁾ Nav iespējams iestatīt ExtraHygiene, ja ir aktīvs AutoOpen. Deaktivizējiet AutoOpen.

⁷⁾ Nav iespējams iestatīt TimeSaver, ja ir aktīvs AutoOpen. Deaktivizējiet AutoOpen.

⁸⁾ Izmantojiet šo programmu, lai ātri noskalotu traukus. Tā novērš ēdiena palieku pielipšanu pie traukiem un nepatīkamu smaku veidošanos ierīces darbības laikā.

Izvēloties šo programmu, neizmantojiet mazgāšanas līdzekli.

Patēriņa lielumi

Programma ¹⁾	Darbības laiks (min.)	Enerģija (kWh)	Ūdens (l)
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
PRO	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15
SILENT	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
30MIN	30	0.8	9
ECO	195	0.82	10.2
60MIN	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
	14	0.1	4

1) Programmas ilgums un patēriņa vērtības var mainīties atkarībā no ūdens spiediena un temperatūras, strāvas padeves parametriem, izvēlētajām iespējām, kā arī no ievietotā trauku daudzuma.

Informācija pārbaudes iestādēm

Lai saņemtu visu nepieciešamo informāciju par pārbaudi efektivitāti, sūtiet e-pastu uz:

info.test@dishwasher-production.com

Pierakstiet izstrādājuma numuru (PNC), kas norādīts uz datu plāksnītes.

5. IESPĒJAS



Aktivizējiet vai deaktivizējiet iespējas pirms programmas palaišanas. Programmas darbības laikā nevar aktivizēt vai deaktivizēt iespējas.



Ja iestatītas viena vai vairākas iespējas, pārliecinieties, lai pirms programmas sākuma degtu atbilstošie indikatori.

Kā aktivizēt TimeSaver iespēju

- Nospiediet **Option**, indikators TimeSaver iedegas. Displejā varat redzēt programmas laika atjauninājumu.
 - Ja šī iespēja nav piemērojama programmai, atbilstošais indikators neiedegas.

5.2 ExtraHygiene

Šī funkcija nodrošina labāku higiēnu. Skalošanas laikā vismaz 10 minūtes tiek uzturēta 70 °C temperatūra.

Kā aktivizēt ExtraHygiene iespēju

- Nospiediet **Option**, indikators ExtraHygiene iedegas. Displejā varat redzēt programmas laika atjauninājumu.

5.1 TimeSaver

Šī iespēja palielina spiedienu un ūdens temperatūru. Mazgāšanas un žāvēšanas fāzes ir īsākas. Kopējais programmas laiks samazinās aptuveni par 50 %. Mazgāšanas rezultāti ir tādi paši kā ar normālu programmas laiku. Žāvēšanas rezultāti var pasliktināties.

- Ja šī iespēja nav piemērojama programmai, atbilstošais indikators neiedegas.

5.3 Multitab

Aktivizējiet šo iespēju tikai tad, ja izmantojat kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes.

Šī iespēja deaktivizē skalošanas līdzekļa un sāls lietošanu. Saistītie indikatori ir izslēgti.

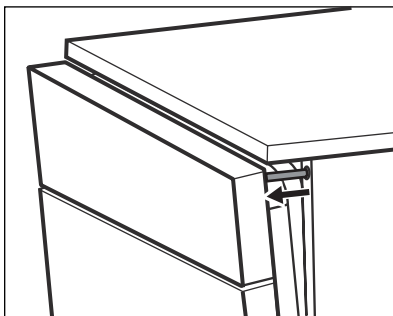
Programmas izpildes ilgums var palielināties.

Kā aktivizēt Multitab iespēju

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.
2. Nospiediet **Option**, indikators Multitab iedegas.

Iespēja darbojas, līdz jūs to deaktivizējat. Nospiediet **Option**, kamēr indikators Multitab nodziest.

Ja jūs pārtraucat lietot kombinētos mazgāšanas līdzekļus tablešu veidā, pirms atsevišķas mazgāšanas līdzekļa, skalošanas līdzekļa un trauku



UZMANĪBU

Nemēģiniet aizvērt ierīces durvis, kad mehānisms tur tās pusvīrus. Tas var radīt ierīces bojājumus.

mazgāšanas sāls lietošanas veiciet šīs darbības:

1. Deaktivizējiet Multitab iespēju.
2. Iestatiet ūdens mīkstinātāja augstāko līmeni.
3. Pārliecinieties, ka specializētās sāls tvertne un skalošanas līdzekļa dozators ir pilns.
4. Aktivizējiet īsāko programmu ar skalošanas fāzi, nelietojot mazgāšanas līdzekli un neievietojot traukus.
5. Noregulējiet ūdens mīkstinātāju atbilstoši ūdens cietības pakāpei jūsu dzīvesvietā.
6. Noregulējiet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.

5.4 AutoOpen

Šī iespēja nodrošina labus žāvēšanas rezultātus ar mazāku enerģijas patēriņu. Šī iespēja tiek automātiski aktivizēta, iestatot **ECO** programmu. Iedegas AutoOpen indikators.

Šo iespēju nevar iestatīt ar citām programmām.

- Žāvēšanas fāzes laikā īpašs mehānisms atver ierīces durvis un atstāj tās pusvīrus.
- Programmas beigās mehānisms un ierīces durvis aizveras. Ierīce automātiski izslēdzas.

Ja vēlaties deaktivizēt AutoOpen iespēju, spiediet **Option**, kamēr nodziest attiecīgais indikators.

Šādā stāvoklī palielinās ierīces enerģijas patēriņš.

6. PIRMS PIRMĀS IESLĒGŠANAS

1. Pārliecinieties, vai iestatītais ūdens mīkstinātāja līmenis atbilst ūdens cietības pakāpei apgabalā, kurā uzstādīta ierīce. Ja nepieciešams, noregulējiet ūdens mīkstinātāja līmeni. Sazi-

nieties ar vietējo pašvaldību, lai uzzinātu ūdens cietības pakāpi savā apgabalā.

2. Uzpildiet specializētās sāls tvertni.

3. Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.
4. atgrieziet ūdens krānu.
5. Ierīcē var saglabāties ražošanas procesā radītie netīrumi. Lai tos likvidētu, palaidiet programmu. Nelietojiet maz-

gāšanas līdzekli un neievietojiet neko grozos.



Ja izmantojat kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes, aktivizējiet Multitab iespēju.

6.1 Ūdens mīkstinātāja regulēšana

Ūdens cietība				Ūdens mīkstinātāja regulēšana	
Vācu pakāpes (°dH)	Franču pakāpes (°fH)	mmol/l	Clarke pakāpes	Manuāla	Elektroniska
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

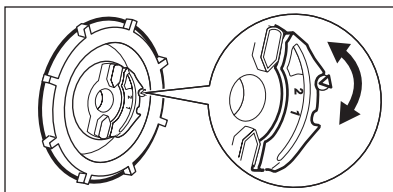
1) Rūpnīcas iestatījums.

2) Šajā līmenī nelietojiet sāli.



Ūdens mīkstinātāja līmenis jāiestata manuāli vai elektroniski.

Manuāla iestatīšana



Pagrieziet ūdens cietības skalu stāvoklī 1 vai 2.

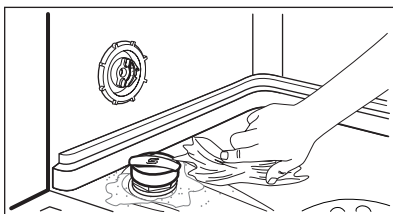
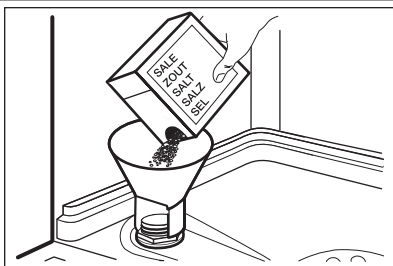
Elektroniska iestatīšana

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā.

2. Nospiediet un turiet, vienlaikus, **Delay** un **Option**, līdz **AUTO**, **PRO** un **SILENT** indikators sāk mirgot.
3. Piespiediet **Program**.
 - **PRO** un **SILENT** indikatori nodziest.

- **AUTO** indikators turpina mirgot.
 - Displejā redzams pašreizējais ūdens mikstinātāja iestatījums. Piemēram, **5 L** = 5. līmenis.
4. Lai mainītu iestatījumu, atkārtoti nospiediet taustiņu **Program**.
5. Piespiediet leslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstiprinātu iestatījumu.

6.2 Specializētās sāls tvertnes uzpilde



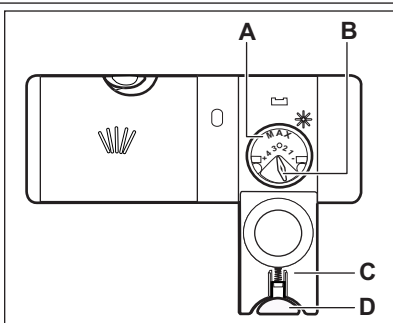
1. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai to atvērtu.
2. Specializētās sāls tvertnē ielejiet 1 litru ūdens (tikai pirmajā lietošanas reizē).
3. Uzpildiet specializētās sāls tvertni ar trauku mazgāšanas sāli.
4. Notīriet specializētās sāls tvertnes uzpildes vietu.
5. Pagrieziet specializētās sāls tvertnes vāciņu pulksteņa rādītāja virzienā, lai aizvērtu tvertni.



UZMANĪBU

Uzpildes laikā nā specializētās sāls tvertnes var izplūst ūdens un sāls. Pastāv korozijas risks. Lai to novērstu, pēc specializētās sāls tvertnes uzpildes palaidiet programmu.

6.3 Skalošanas līdzekļa dozatora uzpilde



1. Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (D), lai atvērtu vāku (C).
2. Uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru (A), nepārsniedzot atzīmi „max”.
3. Lai neveidotos pārāk daudz putu, notīriet izlijušo skalošanas līdzekli ar absorbējošu drāniņu.
4. Aizveriet vāku. Pārļiecinieties, vai bloķēšanas taustiņš nofiksējas slēgtā pozīcijā.



Atļautā daudzuma izvēles slēdzi (B) varat pagriezt starp pozīcijām 1 (mazākais daudzums) un 4 (lielākais daudzums).

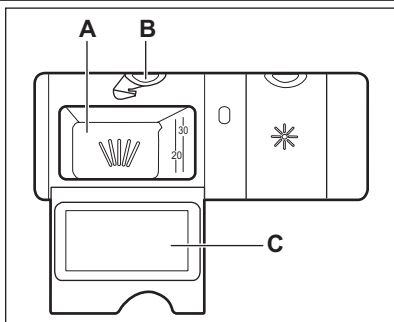
7. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

1. Atgrieziet ūdens krānu.

2. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā.
 - Ja deg sāls indikators, uzpildiet specializētās sāls tvertni.
 - Ja deg skalošanas līdzekļa indikators, uzpildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.

3. Ievietojiet grozus.
4. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli.
5. Iestatiet un palaidiet pareizu programmu atbilstoši ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.

7.1 Mazgāšanas līdzekļa izmantošana



1. Piespiediet atbloķēšanas taustiņu (B), lai atvērtu vāku (C).
2. Uzpildiet mazgāšanas līdzekli nodalījumā (A).
3. Ja programmai ir priekšmazgāšanas fāze, ievietojiet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa attiecīgajā mazgājamā līdzekļa dozatora nodalījumā.
4. Ja lietojat mazgāšanas līdzekļa tabletes, ievietojiet tableti nodalījumā (A).
5. Aizveriet vāku. Pārliecinieties, vai bloķēšanas taustiņš nofiksējas slēgtā pozīcijā.

7.2 Programmas iestatīšana un aktivizēšana

Iestatīšanas režīms

Dažu iestatījumu veikšanai ierīcei ir jāatrodas iestatīšanas režīmā. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Ierīce ir iestatīšanas režīmā, kad iedegas visi programmu indikatori un displejā ir redzamas 2 horizontālas statusa joslas. Ja vadības panelis nerāda šo stāvokli, vienlaicīgi nospiediet un turiet nospiestu taustiņu **Delay** un **Option**, līdz ierīce pārslēdzas iestatīšanas režīmā.

Programmas aktivizēšana, neizmantojot atlikto startu

1. Atgrieziet ūdens krānu.
2. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā.
3. Aizveriet ierīces lūku.
4. Atkārtoti nospiediet taustiņu **Program**, līdz iedegas iestatāmās programmas

indikators. Jūs varat arī iestatīt pieejamās iespējas.

- Displejā mirgo programmas laiks.
 - Iedegas programmai paredzēto fāžu indikatori.
5. Nospiediet **Start**, lai sāktu programmu.
 - Kad programma sākusies, displejā ir redzams tikai aktivizētās fāzes indikators.
 - Programmas ilgums sāk samazināties ar 1 minūtes soli.

Programmas aktivizēšana, izmantojot atlikto startu

1. Iestatiet programmu.
2. Piespiediet **Delay**, līdz displejā parādās vēlamais atliktā starta laiks (no 1 līdz 24 stundām).
 - Iedegas Delay indikators.
 - Displejā sāks mirgot atliktā starta laiks.
 - Programmai paredzēto fāžu indikatori nodziest.

Kad laika atskaite beigusies, programma automātiski aktivizējas. Iedegties pašreiz aktīvās fāzes indikators.

Durvju atvēršana, kad ierīce darbojas

Ja durvis tiek atvērtas, ierīces darbība apstājas. Aizverot durvis, ierīces darbība atsākas no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Atliktā starta atcelšana laika atskaites laikā

Ja atceļat atlikto startu, programma arī tiek atcelta.

1. Vienlaicīgi nospiediet un turiet nospiešu **Delay** un **Option**, kamēr iedegas visi programmu indikatori un displejā redzamas 2 horizontālas statusa joslas.
2. Vēlreiz iestatiet programmu.

Programmas atcelšana

1. Vienlaicīgi nospiediet un turiet nospiešu **Delay** un **Option**, kamēr iedegas visi programmu indikatori un displejā redzamas 2 horizontālas statusa joslas.



Pirms jaunas programmas aktivizēšanas pārlicinieties, vai mazgāšanas līdzekļa dozatorā ir mazgāšanas līdzeklis.

Programmas beigās

Displejā tiks parādīts 0.

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.



Ja nenospiežat ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, AUTO OFF funkcija automātiski deaktivizē ierīci dažas minūtes pēc programmas beigām. Tādējādi tiek samazināts elektroenerģijas patēriņš.

Uzmanību

- Pirms trauku izņemšanas ļaujiet tiem atdzist. Karsti trauki var būt triecienneizturīgi.
- Vispirms iztukšojiet apakšējo trauku grozu, tad augšējo.
- Uz ierīces sienām un uz durvīm var būt ūdens. Nerūsējošais tērauds atdziest ātrāk nekā trauki.

8. PADOMI UN IETEIKUMI

8.1 Ūdens mīkstinātājs

Cietam ūdenim ir augsts minerālu saturs, kas var būt ierīces bojājumu un sliktu mazgāšanas rezultātu cēlonis. Ūdens mīkstinātājs šos minerālus neitralizē. Trauku mazgāšanas sāls nodrošina ūdens mīkstinātāja tīrību un labus apstākļus. Svarīgi iestatīt pareizu ūdens mīkstinātāja līmeni. Tas nodrošina, ka ūdens mīkstinātājs izmanto pareizu trauku mazgāšanas sāls un ūdens daudzumu.

8.2 Trauku mazgāšanas sāls, skalošanas līdzekļa un mazgāšanas līdzekļa lietošana

- Izmantojiet tikai trauku mazgājamai mašīnai paredzētu trauku mazgāša-

nas sāli, skalošanas līdzekli un mazgāšanas līdzekli. Citi izstrādājumi var radīt ierīces bojājumus.

- Skalošanas līdzeklis skalošanas fāzē nodrošina, ka pēc trauku nožūšanas uz tiem nepaliek svītras un traipi.
- Kombinētā mazgāšanas līdzekļa tabletes satur mazgāšanas līdzekli, skalošanas līdzekli un citus līdzekļus. Pārlicinieties, vai šīs tabletes piemērotas ūdens cietībai jūsu apgabalā. Skatiet norādījumus uz izstrādājumu iepakojumiem.

Ja vēlaties izmantot šīs tabletes, kad ūdens cietība nav piemērota, ir jāizmanto arī trauku mazgāšanas sāls. Vispirms aktivizējiet Multitab iespēju, pēc tam noregulējiet ūdens mīkstinātāju atbilstoši ūdens cietības pakāpei jū-

su dzīvesvietā un lietojiet trauku mazgāšanas sāli.

- Mazgāšanas līdzekļa tabletes īso programmu laikā pilnībā neizšķīst. Lai nepieļautu mazgāšanas līdzekļa nogulsnes uz traukiem, iesakām mazgāšanas līdzekļa tabletes izmantot garajās programmās.



Neizmantojiet mazgāšanas līdzekli vairāk par noteikto daudzumu. Skatiet norādes uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma.

8.3 Grozu ievietošana



Skatiet piegādāto brošūru, kurā redzami grozu ievietošanas piemēri.

- Ierīci izmantojiet tikai trauku mazgājamā mašīnā mazgāt piemērot priekšmetu mazgāšanai.
- Neievietojiet ierīcē koka, raga, alumīnija, alvas un vara priekšmetus.
- Neievietojiet ierīcē priekšmetus, kas var uzsūkt ūdeni (sūkļus, lupatiņas).
- Notīriet no priekšmetiem ēdiena atliekas.
- Lai viegli noņemtu piedegušu pārtiku, pirms katlu un pannu ievietošanas ierīcē izmērcējiet tos.
- Ievietojiet priekšmetus, piemēram, tases, glāzes un pannas, ar atveri uz leju.

- Pārļiecinieties, vai galda piederumi un trauki nesaskaras. Karotes izkārojiet starp citiem galda piederumiem.
- Pārļiecinieties, vai glāzes nesaskaras.
- Mazus priekšmetus ievietojiet galda piederumu grozā.
- Vieglus priekšmetus ievietojiet augšējā grozā. Pārbaudiet, lai priekšmeti nekustas.
- Pirms programmas palaišanas pārļiecinieties, vai netiek traucēta izsmidzinātāju kustība.

8.4 Pirms programmas palaišanas

Pārļiecinieties, vai:

- Filtri ir tīri un pareizi uzstādīti.
- Izsmidzinātāji nav nosprostoti.
- Priekšmeti grozos izvietoti pareizi.
- Programma ir atbilstoša ievietotajam daudzumam un netīrības līmenim.
- Izmantots noteiktais mazgāšanas līdzekļa daudzums.
- Ir trauku mazgāšanas sāls un skalošanas līdzeklis (ja netiek izmantotas kombinētās mazgāšanas līdzekļa tabletes).
- Specializētās sāls tvertnes vāks ir cieši noslēgts.

9. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA



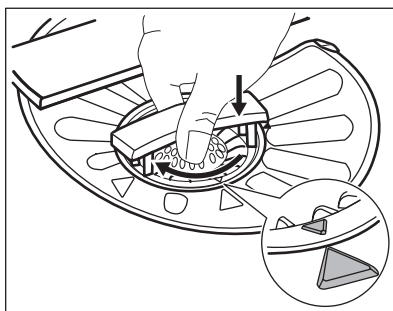
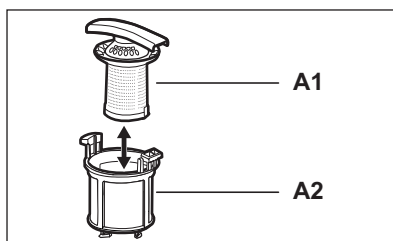
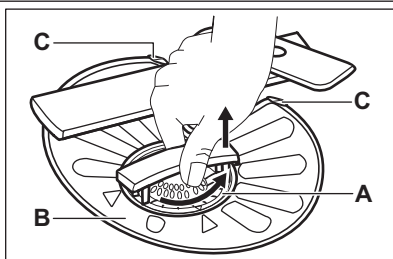
BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes deaktivizējiet ierīci un atvienojiet strāvas padeves kontaktdakšu no kontaktligzdas.



Netīri filtri un nosprostotas izsmidzinātāju atveres pasliktina mazgāšanas rezultātus. Regulāri tos pārbaudiet un, ja nepieciešams, notīriet.

9.1 Filtru tīršana



1. Pagieziat filtru (A) pretēji pulksteņrādītāja virzienam un izņemiet to.
2. Lai izjauktu filtru (A), velkot atdaliat (A1) un (A2).
3. Izņemiet filtru (B).
4. Nomazgājiet filtrus ar ūdeni.
5. Ielieciet filtru (B) tam paredzētajā vietā. Pārlicinieties, vai tas ir pareizi ievietots zem divām vadotnēm (C).
6. Samontējiet filtru (A) un ievietojiet paredzētajā pozīcijā filtrā (B). Grieziat to pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tas nofiksējas.



Nepareiza filtru pozīcija var izraisīt sliktus mazgāšanas rezultātus un ierīces bojājumus.

9.2 Izsmidzinātāju tīršana

Nenoņemiet izsmidzinātājus. Ja izsmidzinātāju atveres ir nosprostošas, iztīriet tās, izmantojot tievu, asu priekšmetu.

9.3 Ārpuses tīršana

Tīriet ierīci ar samitrinātu mīkstu drānu. Lietojiet tikai neitrālus tīršanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus vai šķīdinātājus.

10. PROBLĒMRISINĀŠANA

Ierīce neieslēdzas vai apstājas darbības laikā.

Pirms sazināšanās ar apkopes dienestu skatiet problēmas risinājumu šajā informācijā.

Dažu problēmu gadījumā ekrānā redzams brīdinājuma kods:

- **,10** - ierīce nepiepildās ar ūdeni.

- **,20** - ierīce neizsūknē ūdeni.
- **,30** - aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.



BRĪDINĀJUMS

Pirms pārbaudes veikšanas deaktivizējiet ierīci.

Problēma	Iespējamais risinājums
Nevar ieslēgt ierīci.	Pārbaudiet, vai kontaktdakša pieslēgta kontaktligzdai.
	Pārļiecinieties, ka elektrosistēmas drošinātājs nav bojāts.
Programma neaktivizējas.	Pārļiecinieties, ka ierīce s durvis ir aizvērtas.
	Piespiediet Start .
	Ja iestaftis atliktais start, atceliet iestatījumu vai gaidiet laika atskaites beigas.
Ierīce nepieplidās ar ūdeni.	Pārbaudiet, vai ūdens krāns ir atvērts.
	Pārbaudiet, vai ūdens piegādes spiediens nav pārāk zems. Ja nepieciešams, sazinieties ar vietējo ūdens piegādes dienestu.
	Pārbaudiet, vai ūdens krāns nav aizsērējis.
	Pārbaudiet, vai ieklūdes šļūtenes filtrs nav aizsprostots.
	Pārbaudiet, vai ieklūdes šļūtene nav samezglojusies vai saliekta.
Ierīce neizsūkņē ūdeni.	Pārbaudiet, vai izlietnes novadsistēma nav aizsērējusi.
	Pārbaudiet, vai ūdens izplūdes šļūtene nav sagriezusies vai saliekta.
Aktivizējusies ierīce pret ūdens noplūdēm.	Aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar apkopes dienestu.

Kad pārbaudes pabeigtas, ieslēdziet ierīci. Programma atsāksies no tās vietas, kur tā tika pārtraukta.

Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar apkopes centru.

Ja displejā redzami citi brīdinājuma kodi, sazinieties ar apkopes dienestu.

10.1 Mazgāšanas un žāvēšanas rezultāti nav apmierinoši.

Uz glāzēm un traukiem ir gaišas svītras vai zilgani slāņi.

- Pārāk liels atļautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējiet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz mazāku daudzumu.
- Pārāk liels mazgāšanas līdzekļa daudzums.

Uz glāzēm un traukiem ir izžuvušu ūdens pilieni un traipi

- Nepietiekams atļautā skalošanas līdzekļa daudzums. Noregulējiet skalošanas līdzekļa izvēles slēdzi uz lielāku daudzumu.
- Iemesls var būt mazgāšanas līdzekļa kvalitāte.

Trauki ir slapji

- Programmai nav žāvēšanas fāzes vai ar zemas temperatūras žāvēšanas fāzi.
- Skalošanas līdzekļa dozators ir tukšs.
- Iemesls var būt skalošanas līdzekļa kvalitāte.
- Iemesls var būt kombinēto mazgāšanas līdzekļa tablešu daudzums. Pamēģiniet citu zīmolu vai aktivizējiet skalošanas līdzekļa dozatoru un izmantojiet skalošanas līdzekli kopā ar kombinētām mazgāšanas līdzekļa tabletēm.



Skatiet sadaļā "NODERĪGI IE-TEIKUMI UN PADOMI" citus iespējamus cēloņus.

10.2 Kā aktivizēt skalošanas līdzekļa dozatoru

Skalošanas līdzekļa dozatoru var aktivizēt tikai ar ieslēgtu Multitab iespēju.

1. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai ieslēgtu ierīci. Pārbaudiet, vai ierīce ir iestatīšanas režīmā.
2. Nospiediet un turiet, vienlaikus, **Delay** un **Option**, līdz **AUTO**, **PRO** un **SILENT** indikatori sāk mirgot.
3. Piespiediet **Start**.
 - **AUTO** un **SILENT** indikatori nodziest.
 - Indikators **PRO** turpina mirgot.

- Displejs rāda pašreizējo iestatījumu.

0 d	Skalošanas līdzekļa dozators izslēgts
1 d	Skalošanas līdzekļa dozators ieslēgts

4. Nospiediet **Start**, lai mainītu iestatījumu.
5. Piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu, lai izslēgtu ierīci un apstiprinātu iestatījumu.
6. Noregulējiet skalošanas līdzekļa dozēšanas daudzumu.
7. Piepildiet skalošanas līdzekļa dozatoru.

11. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Izmēri	Platums x augstums x dziļums (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Elektriskais savienojums	Skatiet datu plāksnīti.	
	Spriegums	220-240V
	Frekvence	50 Hz
Ūdens padeves spiediens	Min. / maks. (bāri / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Ūdens padeve ¹⁾	Auksts ūdens vai karsts ūdens ²⁾	maks. 60 °C
Ietilpība	Trauku komplekti	12
Enerģijas patēriņš	Ieslēgtā režīmā	0.10 W
	Izslēgtā režīmā	0.10 W

1) Pievienojiet ūdens ieplūdes šļūteni krānam ar 3/4 collu vītnei.

2) Ja karstais ūdens tiek sildīts ar alternatīvu enerģijas avotu (piem., saules vai vēja), izmantojiet karsto ūdeni, lai tādējādi samazinātu elektroenerģijas patēriņu.

12. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbol . Ievietojiet

iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei.

Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar

šo simbolu ♻ kopā ar mājtsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

TURINYS

1. SAUGOS INSTRUKCIJA	53
2. GAMINIO APRAŠYMAS	55
3. VALDYMO SKYDELIS	56
4. PROGRAMOS	57
5. PARINKTYS	58
6. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART	59
7. KASDIENIS NAUDOJIMAS	61
8. PATARIMAI	63
9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	64
10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS	65
11. TECHNINĖ INFORMACIJA	67

PUIKIEMS REZULTATAMS PASIEKTI

Ačiū, kad pasirinkite šį AEG gaminį. Mes sukūrėme jį taip, kad jis nepriekiaštingai veiktų daugelį metų – pasižymintis pažangiomis technologijomis, kurios padeda palengvinti gyvenimą, jis turi funkcijų, kurių galite nerasti įprastuose buitiniuose prietaisuose. Skirkite kelias minutes perskaityti instrukciją, kad galėtumėte jį maksimaliai panaudoti.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:



gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:
www.aeg.com



užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:
www.aeg.com/productregistration



įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:
www.aeg.com/shop

KLIENTŲ PRIEŽIŪROS IR APTARNAVIMO

Rekomenduojame naudoti tik originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į aptarnavimo centrą, būtinai pateikite šią informaciją.

Informacija yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje. Modelis, PNC, serijos numeris.



Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.



Bendroji informacija ir patarimai



Informacija dėl aplinkos apsaugos

Galimi pakeitimai.

1. SAUGOS INSTRUKCIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga



ĮSPĖJIMAS

Pavojus uždusti, susižeisti arba tapti neįgaliais.

- Neleiskite naudoti prietaiso asmenims, įskaitant vaikus, turintiems fizinę jutimo ir proto negalią arba stokojantiems patirties ir žinių. Juos turi prižiūrėti arba pamokyti naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Visas plovimo priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia, kai prietaiso dūrelės atviros.

1.2 Įrengimas

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Neįrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra būna žemesnė nei 0 °C.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.
- Prietaisas būtinai turi būti įrengtas po saugiomis konstrukcijomis ir šalia jų.

Elektros prijungimas



ĮSPĖJIMAS

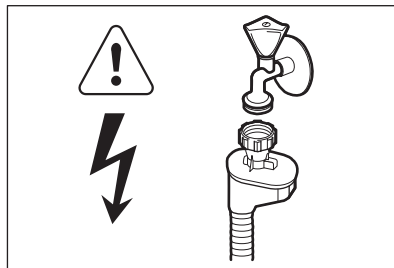
Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Prietaisą būtina įžeminti.

- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų plokštelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu nepavyktų, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą elektros laidą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Jei reikėtų pakeisti elektros laidą, tai turi padaryti techninio aptarnavimo centras.
- Elektros kištuką į tinklo laidą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitinkite, kad, įrengus prietaisą, elektros laido kištuką lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už kištuko.
- Nelieskite maitinimo kabelio arba elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Šis prietaisas atitinka EEB direktyvas.

Vandens prijungimas

- Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte vandens žarnų.
- Prieš įjungdami prietaisą prie naujų arba ilgai nenaudotų vamzdžių, nuleiskite vandenį, kol jis bėgs švarus.
- Pirmą kartą naudodami prietaisą, įsitinkite, ar nėra nuotėkio.
- Vandens įvado žarna turi apsauginį vožtuvą ir įmovą su viduje esančiu maitinimo kabeliu.



ĮSPĖJIMAS

Pavojinga įtampa.

- Jeigu pažeista vandens įvado žarna, nedelsdami ištraukite kištuką iš elek-

tros tinklo lizdo. Dėl vandens įvado žarnos pakeitimo kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.

1.3 Naudojimas

- Šis prietaisas skirtas tik naudojimui namų ūkyje; jį galima naudoti, pavyzdžiui:
 - darbuotojų valgomouose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - ūkininkų gyvenamuosiuose namuose;
 - klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojoje aplinkoje;
 - viešbučiuose, kuriose siūloma naktynė su pusryčiais.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį ar sukelti gaisrą.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Peilius ir stalo įrankius aštriais kraštais dėkite į stalo įrankių krepšelį taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti žemyn arba horizontalioje padėtyje.
- Nelaikykite prietaiso durelių atvirų be priežiūros, kad ant jų niekas neužgriūtų.
- Nelipkite ir nesisėskite ant atvirų durelių.
- Indaplovės plovikliai yra pavojingi. Laikykites ant ploviklio pakuotės pateiktų saugos nurodymų.

- Negerkite ir nežaiskite su prietaise esančiu vandeniu.
- Neišimkite indų iš prietaiso, kol nepašibaigs programa. Ant indų gali būti ploviklio.
- Iš prietaiso gali išsiveržti karšti garai, jeigu atidarysite dureles veikiant programai.
- Šalia prietaiso arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškite vandeniu.

1.4 Vidinė apšvietimo lemputė

Norėdami pakeisti vidinę apšvietimo lemputę, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.

1.5 Seno prietaiso išmetimas

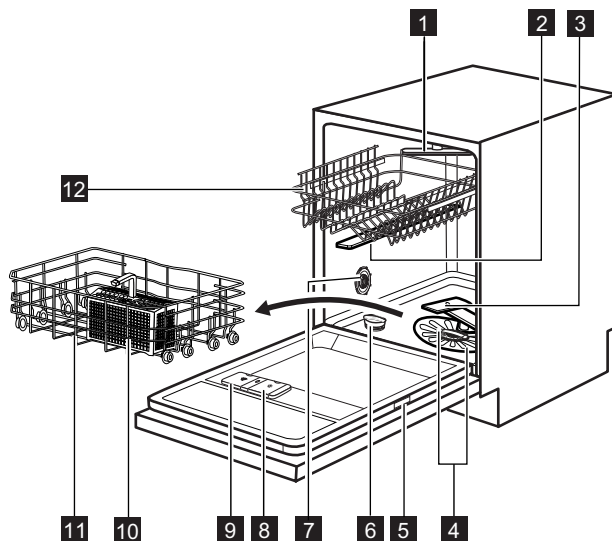


ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Ištraukite maitinimo laidą iš kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą ir išmeskite jį.
- Nuimkite durelių velkę, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

2. GAMINIO APRAŠYMAS



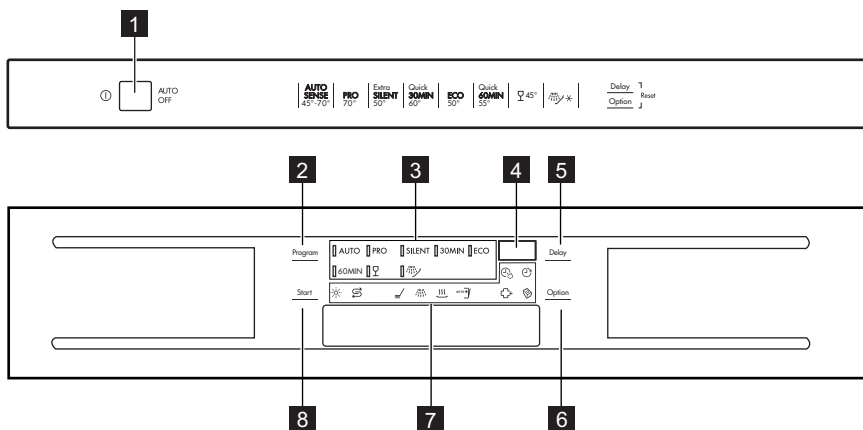
- 1** Viršutinis purkštuvas
- 2** Vidurinis purkštuvas
- 3** Apatinis purkštuvas
- 4** Filtrai
- 5** Techninių duomenų plokštelė
- 6** Druskos talpykla
- 7** Vandens kietumo nustatymo rankenėlė
- 8** Skalavimo priemonės dalytuvas

- 9** Plovimo priemonių dalytuvas
- 10** Stalo įrankių krepšys
- 11** Apatinis krepšys
- 12** Viršutinis krepšys



Šiame prietaise yra vidaus apšvietimas, kuris įjungiamas ir išjungiamas atidarant ir uždarant indaplovės dureles.

3. VALDYMO SKYDELIS



1 Įjungimo / išjungimo mygtukas

2 Jutiklinis mygtukas **Program**

3 Programų indikatoriai

4 Rodinys

5 Jutiklinis mygtukas **Delay**

6 Jutiklinis mygtukas **Option**

7 Indikatoriai

8 Jutiklinis mygtukas **Start**

Indikatoriai	Aprašymas
	Skalavimo priemonės indikatorius. Šis indikatorius visada yra išjungtas, kol veikia programa.
	Druskos indikatorius. Šis indikatorius visada yra išjungtas, kol veikia programa.
	Plovimo fazės indikatorius. Jis užsidega plovimo fazės metu.
	Skalavimo fazės indikatorius. Jis užsidega skalavimo fazės metu.
	Džiovinimo fazės indikatorius. Įsijungia vykdant džiovinimo fazę.
	AutoOpen indikatorius.
	TimeSaver indikatorius.
	Delay indikatorius.
	ExtraHygiene indikatorius.
	Multitab indikatorius.

4. PROGRAMOS

Programa	Nešvarumo laipsnis Įkrovos tipas	Programos	Parinkty
AUTO ¹⁾	Visos Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės	Pirminis plovimas Plaukite nuo 45 iki 70 °C Skalavimai Džiovinimas	ExtraHygiene
PRO ²⁾	Labai nešvarūs Indai, stalo įrankiai, puodai ir keptuvės	Pirminis plovimas Plovimas 70 °C Skalavimai Džiovinimas	TimeSaver
SILENT ³⁾	Vidutiniškai sutepti Indai bei stalo įrankiai	Pirminis plovimas Plovimas 50 °C Skalavimai Džiovinimas	
30MIN ⁴⁾	Neįsisenėję nešvarumai Indai bei stalo įrankiai	Plovimas 60 °C Skalavimas	ExtraHygiene
ECO ⁵⁾	Vidutiniškai sutepti Indai bei stalo įrankiai	Pirminis plovimas Plovimas 50 °C Skalavimai Džiovinimas	ExtraHygiene ⁶⁾ TimeSaver ⁷⁾ AutoOpen
60MIN	Vidutiniškai sutepti Indai bei stalo įrankiai	Plovimas 55 °C Skalavimai	ExtraHygiene
	Vidutiniškai arba mažai sutepti Trapūs moliniai arba porcelianiniai indai bei stiklas	Plovimas 45 °C Skalavimai Džiovinimas	
 ⁸⁾	Visos	Pirminis plovimas	

1) Prietaisas nustato nešvarumo laipsnį ir krepšiuose sudėtų indų kiekį. Jis automatiškai reguliuoja vandens temperatūrą ir kiekį, energijos sąnaudas bei programos trukmę.

2) Šioje programoje yra aukštos temperatūros skalavimo fazė, kad būtų galima gauti geresnius rezultatus. Skalavimo fazės metu bent 10 minučių išlieka 70 °C temperatūra.

3) Tai tyliausiai veikianti programa. Siurblys veikia labai lėtai, todėl mažesnis triukšmo lygis. Dėl mažo greičio programa ilgai trunka.

4) Naudodami šią programą, galite plauti indus be įsisenėjusių nešvarumų. Per trumpą laiką gaunami geri plovimo rezultatai.

5) Naudojant šią programą, vandens ir energijos sąnaudos yra efektyviausios plaunant vidutiniškai nešvarius indus bei stalo įrankius (tai standartinė bandymų institutų naudojama programa).

6) Negalima nustatyti ExtraHygiene, jeigu aktyvus AutoOpen. Išjunkite AutoOpen.

7) Negalima nustatyti TimeSaver, jeigu aktyvus AutoOpen. Išjunkite AutoOpen.

- 8) Naudokite šią programą indams greitai nuskalauti. Ji apsaugo, kad maisto likučiai nepriliptų prie indų, ir neleidžia prietaise atsirasti blogam kvapui. Naudodami šią programą, nenaudokite ploviklio.

Sąnaudos

Programa ¹⁾	Trukmė (min)	Energija (kWh)	Vanduo (l)
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
PRO	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15
SILENT	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
30MIN	30	0.8	9
ECO	195	0.82	10.2
60MIN	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12
	14	0.1	4

- 1) Programos trukmė ir sąnaudos gali kisti, atsižvelgiant į vandens slėgį ir temperatūrą, maitinimo tinklo sąlygas, parinktis ir indų kiekį.

Informacija patikros įstaigoms

Dėl visos reikiamos informacijos apie bandymų atlikimą rašykite el. žinutę adresu: info.test@dishwasher-production.com
Užrašykite gaminio numerį (PNC), kuris yra ant techninių duomenų plokštelės.

5. PARINKTYS



Prieš pradėdami programą, įjunkite arba išjunkite parinktis. Programai veikiant parinkčių įjungti arba išjungti negalima.



Jeigu nustatyta viena arba kelios parinkty, prieš paleidžiant programą įsitikinkite, ar dega atitinkami indikatoriai.

Kaip suaktyvinti TimeSaver parinktį

1. Spauskite **Option**, kol įsižiebia TimeSaver indikatorius. Ekrane galite matyti programos trukmės atnaujinimą.
 - Jeigu parinktis netaikytina programai, susijęs indikatorius neužsi-degs.

5.2 ExtraHygiene

Naudojant šią funkciją gaunami geresnis higienos rezultatai. Skalavimo fazės metu bent 10 minučių išlieka 70 °C temperatūra.

Kaip suaktyvinti ExtraHygiene parinktį

1. Spauskite **Option**, kol įsižiebia ExtraHygiene indikatorius. Ekrane galite matyti programos trukmės atnaujinimą.

5.1 TimeSaver

Šia parinktimi didinamas vandens slėgis ir temperatūra. Plovimo ir džiovinimo fazės yra trumpesnės. Bendra programos trukmė sumažėja maždaug 50 proc. Plovimo rezultatai tokie patys kaip ir esant įprastai programos trukmei. Džiovinimo rezultatai gali būti prastesni.

- Jeigu parinktis netaikytina programa, susijęs indikatorius neužsideds.

5.3 Multitab

Suaktyvinkite šią parinktį tik kai naudojate kombinuotąsias ploviklio tabletes.

Ši parinktis sustabdo skalavimo priemonės ir druskos naudojimą. Susiję indikatoriai nešviečia.

Programos trukmė gali pailgėti.

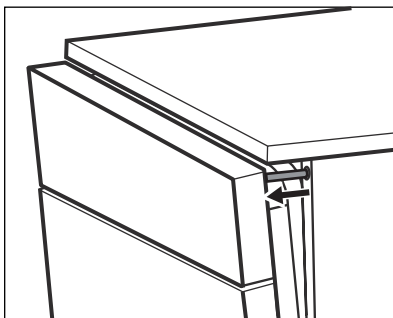
Kaip suaktyvinti Multitab parinktį

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Spauskite **Option**, kol įsižiebia Multitab indikatorius.

Parinktis lieka įjungta, kol išjungsitė.

Spauskite **Option**, kol Multitab indikatorius išsijungia.

Jeigu nustosite naudoti kombinuotąsias ploviklio tabletes, prieš pradėdami naudoti atskirai ploviklį, skalavimo



ATSARGIAI

Nemėginkite uždaryti prietaiso durelių, kol įtaisas laiko jas atidarytas. Jos gali pažeisti prietaisą.

priemonę ir indaplovės druską, atlikite šiuos veiksmus:

1. Išjunkite parinktį Multitab.
2. Nustatykite aukščiausią vandens minkštiklio lygį.
3. Įsitikinkite, ar druskos talpykla ir skalavimo priemonės dalytuvas yra pilni.
4. Paleiskite trumpiausią programą su skalavimo faze be ploviklio ir be indų.
5. Vandens minkštiklio lygį nustatykite atsižvelgdami į savo vietovės vandens kietumą.
6. Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.

5.4 AutoOpen

Šia parinktimi gaunami geri džiovinimo rezultatai suvartojant mažiau energijos. Ši parinktis automatiškai suaktyvinama, kai nustatote programą **ECO**. Užsideds AutoOpen indikatorius.

Negalima nustatyti šios parinktės su kitomis programomis.

- Kai veikia džiovinimo fazė, įtaisas atidaro prietaiso dureles ir laiko jas atidarytas.
- Programai pasibaigus įtaiso ir prietaiso durelės įtraukiamos. Prietaisas automatiškai išsijungia.

Jeigu norite išjungti AutoOpen parinktį, spauskite **Option**, kol susijęs indikatorius išsijungs.

Šioje būklėje padidėja programos energijos suvartojimas.

6. PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMAKART

1. Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas vandens minkštiklio lygis pagal jūsų vietovėje tiekiamo vandens kietumą. Jeigu ne, pareguliuokite vandens minkštiklį. Norėdami sužinoti savo vietovėje tiekiamo vandens kietumą,

susisiekite su vietos vandentiekio įmone.

2. Pripildykite druskos talpyklą.
3. Pripilkite skalavimo priemonės į skalavimo priemonės dalytuvą.
4. Atsukite vandens čiaupą.

5. Prietaise gali būti likę gamybos metu naudotų medžiagų. Paleiskite programą joms pašalinti. Nenaudokite ploviklio ir nedėkite į krepšius indų.



Jeigu naudojate kombinuotąsias ploviklio tabletes, suaktyvinkite parinktį Multitab.

6.1 Vandens minkštiklio reguliavimas

Vandens kietis				Vandens minkštiklio nustatymas	
Vokiški laipsniai (°dH)	Prancūziški laipsniai (°fH)	mmol/l	Klarko laipsniai	Rankinis	Elektroninis
51–70	91–125	9,1–12,5	64–88	2 1)	10
43–50	76–90	7,6–9,0	53–63	2 1)	9
37–42	65–75	6,5–7,5	46–52	2 1)	8
29–36	51–64	5,1–6,4	36–45	2 1)	7
23–28	40–50	4,0–5,0	28–35	2 1)	6
19–22	33–39	3,3–3,9	23–27	2 1)	5 1)
15–18	26–32	2,6–3,2	18–22	1	4
11–14	19–25	1,9–2,5	13–17	1	3
4–10	7–18	0,7–1,8	5–12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

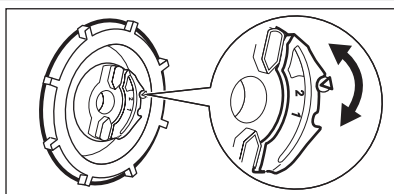
1) Gamyklos nuostata.

2) Nenaudokite druskos esant šiam lygiui.



Vandens minkštiklį privalote nustatyti rankiniu ir elektroniniu būdu.

Rankinis nustatymas



Pasukite vandens kietumo reguliatorių į padėtį 1 arba 2.

Elektroninis reguliavimas

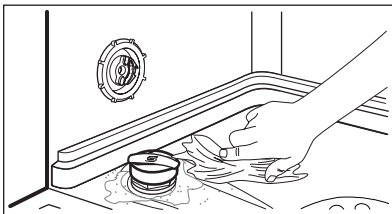
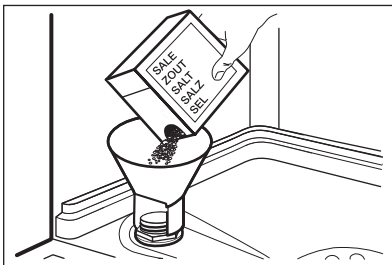
- Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Įsitikinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime.
- Vienu metu paspauskite ir laikykite nuspaudę **Delay** ir **Option**, kol pradės

mirksti **AUTO**, **PRO** ir **SILENT** indikatoriai.

- Paspauskite **Program**,
 - Indikatoriai **PRO** ir **SILENT** išsijungs.
 - Toliau mirksi indikatorius **AUTO**.

- Ekrane matysite esamą vandens minkštiklio nustatymą. Pvz. **5 L** = 5-as lygis.
4. Norėdami pakeisti šį nustatymą, kelis kartus paspauskite mygtuką **Program**.

6.2 Druskos talpyklos pildymas



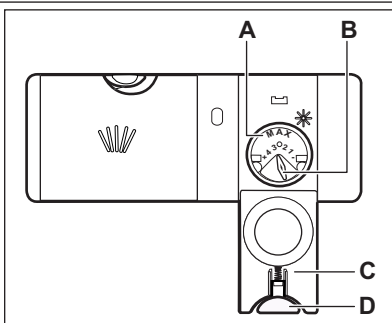
1. Sukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę ir atidarykite druskos talpyklą.
2. Į druskos talpyklą įpilkite 1 litrą vandens (tik pirmą kartą).
3. Į druskos talpyklą pripilkite indaplovės druskos.
4. Nuvalykite druską aplink druskos talpyklos angą.
5. Norėdami uždaryti druskos talpyklą, sukite dangtelį pagal laikrodžio rodyklę.



ATSARGIAI

Pildant iš druskos talpyklos gali iškelti vanduo ir druska. Korozijos rizika. Kad apsisaugotumėte nuo jos, pripildę druskos talpyklą, paleiskite programą.

6.3 Skalavimo priemonės dalytuvo pildymas



1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (**D**), kad atidarytumėte dangtelį (**C**).
2. Pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą (**A**), ne daugiau kaip iki žymos „max“.
3. Nuvalykite išsiliejusią skalavimo priemonę sugeriančia šluoste, kad išvengtumėte per didelio putų susidarymo.
4. Uždarykite dangtį. Įsitikinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifiksuotų savo vietoje.



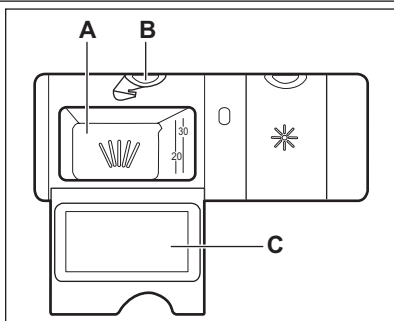
Jūs galite pasukti kiekio pasirinkimo rankenėlę (**B**) nuo 1 padėties (mažiausias kiekis) iki 4 padėties (didžiausias kiekis).

7. KASDIENIS NAUDOJIMAS

1. Atsukite vandens čiaupą.

2. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Įsitikinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime.
 - Jeigu šviečia druskos indikatorius, pripildykite druskos talpyklą.
 - Jeigu šviečia skalavimo priemonės indikatorius, pripildykite skalavimo priemonės dalytuvą.
3. Įdėkite krepšius.
4. Įpilkite ploviklio.
5. Nustatykite ir paleiskite tinkamą programą, atsižvelgdami į indus ir jų nešvarumo laipsnį.

7.1 Ploviklio naudojimas



1. Paspauskite atlaisvinimo mygtuką (B), kad atidarytumėte dangtelį (C).
2. Pripilkite ploviklio į ploviklio skyrių (A).
3. Jeigu programa turi pirminio plovimo fazę, pripilkite truputį ploviklio ant vidinės prietaiso durelių dalies.
4. Jeigu naudojate plovimo tabletes, jas dėkite į ploviklio skyrių (A).
5. Uždarykite dangtį. Įsitikinkite, kad atlaisvinimo mygtukas užsifiksuotų savo vietoje.

7.2 Programos nustatymas ir paleidimas

Nustatymo režimas

Norint pasirinkti kai kurias nuostatas, būtina, kad prietaisas veiktų nustatymo režimu.

Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Prietaisas veikia nustatymo režimu, kai visi programų indikatoriai užsidega ir ekrane rodomos 2 horizontalios būsenos juostos. Jeigu valdymo skydelyje nerodoma ši būklė, vienu metu paspauskite ir palaikykite **Delay** ir **Option**, kol prietaisas bus nustatymo režime.

Programos paleidimas be atidėto paleidimo

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Įsitikinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime.
3. Uždarykite prietaiso dureles.
4. Kelis kartus spauskite **Program**, kol užsidegs norimos nustatyti progra-

mos indikatorius. Jūs taip pat galite nustatyti taikytinas parinktis.

- Ekrane pradės mirksėti programos trukmė.
 - Užsidegs numatytos programos fazių indikatoriai.
5. Norėdami įjungti programą, paspauskite **Start**.
 - Kai programa paleidžiama, šviečia tik vykdomos fazės indikatorius.
 - Programos trukmė pradeda mažėti 1 minutės intervalais.

Programos paleidimas su atidėtu paleidimu

1. Nustatykite programą.
2. Kelis kartus spauskite **Delay**, kol ekrane bus rodomas norimas nustatyti atidėto paleidimo laikas (nuo 1 iki 24 valandų).
 - Užsidegs Delay indikatorius.
 - Ekrane mirksi paleidimo atidėjimo laikas.
 - Išsijungs numatytos programos fazių indikatoriai.

Pasibaigus atgaliniam laiko skaičiavimui, programa paleidžiama. Užsidega vykdomos fazės indikatorius.

Durelių atidarymas veikiant prietaisui

Jeigu atidarysite dureles, prietaisas išsijungs. Uždarius dureles, prietaisas pradės veikti nuo nutraukimo momento.

Atidėto paleidimo atšaukimas veikiant atgalinei atskaitai

Jeigu atšauksite atidėtą paleidimą, taip pat bus atšaukta programa.

1. Paspauskite ir laikykite vienu metu **Delay** ir **Option**, kol užsidegs visi programos indikatoriai ir ekrane bus rodomos 2 horizontalios būsenos juostos.
2. Vėl nustatykite programą.

Programos atšaukimas

1. Paspauskite ir laikykite vienu metu **Delay** ir **Option**, kol užsidegs visi programos indikatoriai ir ekrane bus rodomos 2 horizontalios būsenos juostos.



Prieš paleisdami naują programą, patikrinkite, ar ploviklio dalytuke yra ploviklio.

Programai pasibaigus

Ekrane rodoma 0.

1. Norėdami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
2. Užsukite vandens čiaupą.



Jeigu nepaspausite įjungimo / išjungimo mygtuko, AUTO OFF funkcija automatiškai išjungs prietaisą po kelių minučių nuo programos pabaigos. Tai padeda sumažinti energijos sąnaudas.

Dėmesio

- Prieš išimdami indus iš prietaiso, leiskite jiems atvėsti. Karštus indus lengva sugadinti.
- Pirmiausia iškraukite apatinį krepšį, po to – viršutinį.
- Prietaiso durelių šonuose gali būti vandens. Nerūdijantis plienas atvėsta greičiau nei indai.

8. PATARIMAI

8.1 Vandens minkštiklis

Kietame vandenyje yra didelis kiekis mineralų, kurie gali sugadinti prietaisą ir indai gali būti plaunami nepakankamai gerai. Vandens minkštiklis neutralizuoja šiuos mineralus.

Indaplovės druska išlaiko vandens minkštiklį švarų ir geros būklės. Svarbu nustatyti tinkamą vandens minkštiklio lygį. Taip užtikrinsite, kad vandens minkštiklis naudoja tinkamą kiekį indaplovės druskos ir vandens.

8.2 Druskos, skalavimo priemonės ir ploviklio naudojimas

- Naudokite tik indaplovėms skirtą druską, skalavimo priemonę ir ploviklį. Kiti gaminiai gali pažeisti prietaisą.

- Skalavimo priemonė paskutinėje skalavimo fazėje padeda išdžiovinti indus be dryžių ir dėmių.
- Kombinuoto ploviklio tablečių sudėtyje yra ploviklio, skalavimo priemonės ir kitų medžiagų. Įsitinkite, kad šios tabletės yra tinkamos pagal jūsų regiono vandens kietumą. Skaitykite instrukcijas ant gaminių pakuočių.

Jeigu norite naudoti šias tabletes su joms netinkamo kietumo vandeniu, jūs taip pat privalote naudoti indaplovės druską. Pirmiausia suaktyvinkite Multitab parinktį, tada pareguliuokite vandens minkštiklį pagal jūsų regiono vandens kietumą ir naudokite indaplovės druską.

- Ploviklio tabletės visiškai neištirpa naudojant trumpas programas. Kad ant valgymo reikmenų neliktų ploviklio

likučių, rekomenduojame tabletes naudoti tik su ilgomis programomis.



Nepilkite ploviklio daugiau, nei reikia. Žr. nurodymus ant ploviklio pakuotės.

8.3 Krepšių įdėjimas



Krepšių įdėjimo pavyzdžiai yra pateikti pristatytame informaciniame lapelyje.

- Prietaise plaukite tik tuos daiktus, kuriuos galima plauti indaplovėje.
- Į prietaisą nedėkite daiktų, pagamintų iš medžio, rago, aliuminio, alavo ir vario.
- Nenaudokite prietaiso vandenį sugeriantiems daiktams (pvz., kempinėms, šluostėms) plauti.
- Nuvalykite nuo indų maisto likučius.
- Norint lengviau pašalinti likusį pridėjusį maistą, pamerkite puodus ir keptuves vandenyje, prieš dėdami juos į prietaisą.
- Tuščiavidurius daiktus (pvz., puodelius, stiklines ir keptuves) dėkite apverstus žemyn.
- Pasirūpinkite, kad stalo įrankiai ir indai nesuliptų. Šaukštus sumaišykite su kitais stalo įrankiais.

- Pasirūpinkite, kad stiklinės nesiliestų su kitomis stiklinėmis.
- Mažus daiktus sudėkite į stalo įrankių krepšelį.
- Lengvus daiktus dėkite į viršutinį krepšį. Pasirūpinkite, kad šie daiktai neslankiotų.
- Prieš paleisdami programą, pasirūpinkite, kad purkštuvo alkūnės galėtų laisvai judėti.

8.4 Prieš paleidžiant programą

Įsitikinkite, kad:

- filtrai būtų švarūs ir tinkamai įdėti;
- purkštuvai neužsikimšę;
- tinkama indų padėtis krepšiuose;
- esamam indų kiekiui ir nešvarumo laipsniui pasirinkta tinkama programa;
- naudojamas tinkamas kiekis ploviklio;
- yra indaplovės druskos ir skalavimo priemonės (jeigu nenaudojamos kombinuotosios ploviklio tabletės);
- druskos talpyklos dangtelis gerai prisuktas.

9. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA



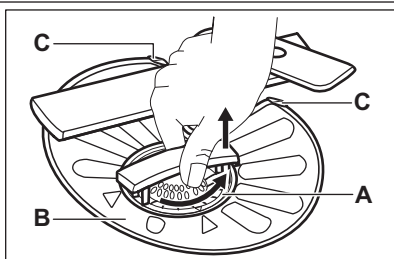
ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.

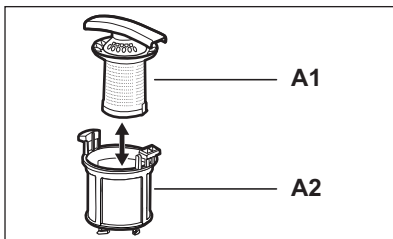


Nešvarūs filtrai ir užsikimšę purkštuvai pablogina plovimo rezultatus. Reguliariai tikrinkite ir, jei reikia, juos išvalykite.

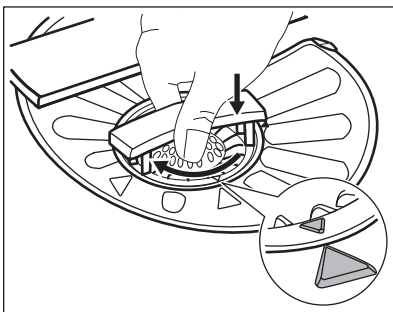
9.1 Filtrų valymas



1. Pasukite filtrą (A) prieš laikrodžio rodyklę ir ištraukite jį.



2. Kad išardytumėte filtrą (A), atskirkite (A1) ir (A2).
3. Išimkite filtrą (B).
4. Išplaukite filtrus vandeniu.
5. Įstatykite filtrą (B) į jo pradinę padėtį. Įsitinkinkite, ar jis tinkamai sumontuotas po dviem kreiptuvais (C).



6. Surinkite filtrą (A) ir įdėkite jį į filtrą (B). Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.



Dėl netinkamos filtrų padėties plovimo rezultatai gali būti blogi ir gali būti pažeistas prietaisas.

9.2 Purkštuvų valymas

Nenuimkite purkštuvo alkūnių. Užsikimšus purkštuvo alkūnių skylutėms, nešvarumų likučius pašalinkite plonu, smailiu daiktu.

Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių arba tirpiklių.

9.3 Valymas iš išorės

Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste.

10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Prietaisas nesisildžia arba sustoja veikimo metu.

Prieš kreipdamiesi į aptarnavimo tarnybą, peržiūrėkite informaciją apie problemos sprendimą.

Esant tam tikroms problemoms, ekrane rodomas pavojaus kodas:

- **,10** – Į prietaisą nepatenka vanduo.

- **,20** – Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.

- **,30** – Veikia apsaugos nuo vandens nuotėkio įtaisas.



ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami patikros darbus, išjunkite prietaisą.

Problema	Galimas sprendimas
Negalima įjungti prietaiso.	Patikrinkite, kad maitinimo laido kištukas įkištas į elektros tinklo lizdą. Įsitinkinkite, ar neperdegt elektros skydinėje esantis saugiklis.
Programa nesisildžia.	Patikrinkite, ar uždarytos prietaiso durelės.

Problema	Galimas sprendimas
	Paspauskite Start .
	Jeigu nustatyta atidėto paleidimo funkcija, atšaukite šią nuostatą arba palaukite, kol bus baigta atgalinė laiko atskaita.
Į prietaisą nepatenka vanduo.	Patikrinkite, ar atsuktas vandens čiaupas.
	Patikrinkite, ar ne per mažas vandentiekio sistemos slėgis. Norėdami gauti šią informaciją, kreipkitės į vietos vandentiekio įmonę.
	Patikrinkite, ar vandens čiaupas neužsikimšęs.
	Įsitikinkite, ar neužsikimšęs įleidimo žarnos filtras.
	Patikrinkite, ar įvado žarna nesumazgyta ir neužlenkta.
Iš prietaiso neišleidžiamas vanduo.	Patikrinkite, ar kriauklės vandens čiaupas neužsikimšęs.
	Patikrinkite, ar vandens išleidimo žarna nesumazgyta ir neužlenkta.
Veikia apsaugos nuo vandens nutekėjimo įtaisas.	Užsukite vandens čiaupą ir kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Patikrinę, įjunkite prietaisą. Programa tęsiama nuo pertraukimo momento.

Jeigu problema kartojasi, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

Jeigu ekrane rodomi kiti įspėjimų kodai, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą.

10.1 Jeigu nepatenkinami plovimo ir džiovinimo rezultatai

Balsvi dryžiai arba melsvi sluoksniai ant stiklinių ir indų

- Tiekiami per daug skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į mažesnę padėtį.
- Naudojama per daug ploviklio.

Dėmės ir išdžiūvę vandens lašai ant stiklinių ir indų

- Tiekiami per mažai skalavimo priemonės. Nustatykite skalavimo priemonės pasirinkimo rankenėlę į didesnę padėtį.
- Taip gali atsirasti dėl ploviklio kokybės.

Indai yra drėgni

- Programa yra be džiovinimo fazės arba su mažos temperatūros džiovinimo faze.
- Tuščias skalavimo priemonės dalytuvas.
- Taip gali atsirasti dėl skalavimo priemonės kokybės.
- Taip gali atsirasti dėl kombinuotųjų ploviklio tablečių kokybės. Pamėginkite kito gamintojo ploviklį arba suaktyvinkite skalavimo priemonės dalytuvą ir naudokite skalavimo priemonę kartu su kombinuotomis ploviklio tabletėmis.



Apie kitas galimas priežastis skaitykite skyriuje „PATARIMAI“.

10.2 Kaip įjungti skalavimo priemonės dalytuvą

Skalavimo priemonės dalytuvą galima įjungti tik kai suaktyvinta Multitab parinktis.

1. Norėdami suaktyvinti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Įsitikinkite, ar prietaisas yra nustatymo režime.

2. Vienu metu paspauskite ir laikykite nuspaukę **Delay** ir **Option**, kol pradės mirksėti **AUTO**, **PRO** ir **SILENT** indikatoriai.
3. Paspauskite **Start**.
 - Indikatoriai **AUTO** ir **SILENT** išsijungs.
 - Toliau mirksi indikatorius **PRO**.
 - Ekrane rodomas esamas nustatymas.
4. Norėdami pakeisti nustatymą, paspauskite **Start**.
5. Norėdami išjungti prietaisą, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir patvirtinkite nustatymą.
6. Nustatykite tiekiamos skalavimo priemonės kiekį.
7. Pripilkite skalavimo priemonės į skalavimo priemonės dalytuvą.

<i>0 d</i>	Skalavimo priemonės dalytuvas išjungtas
<i>1 d</i>	Skalavimo priemonės dalytuvas įjungtas

11. TECHNINĖ INFORMACIJA

Matmenys	Plotis / aukštis / gylis (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Elektros prijungimas	Žr. techninių duomenų plokštelę.	
	Įtampa	220-240 V
	Dažnis	50 Hz
Tiekiamo vandens slėgis	Min. / maks. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Vandens tiekimas ¹⁾	Šaltas arba karštas vanduo ²⁾	maks. 60 °C
Talpa	Vietos nustatymai	12
Energijos sąnaudos	Įjungimo režimas	0.10 W
	Išjungimo režimas	0.10 W

¹⁾ Prijunkite vandens įvado žarną prie vandens čiaupo, kurio sriegis 3/4 colio.

²⁾ Jeigu karštas vanduo tiekiamas iš alternatyvių energijos šaltinių (pvz., saulės energijos ir vėjo jėgainių), norėdami sumažinti energijos sąnaudas, naudokite karštą vandenį.

12. APLINKOSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu ♻️. Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.

Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo ženklu ⌘ pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį

gaminį į vietos atliekų surinkimo
punktą arba susisiekite su vietos

savivaldybe dėl papildomos
informacijos.

www.aeg.com/shop



117914410-A-372012



www.preciz.hu

AEG
perfekt in form und funktion